

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

名單

Listas

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員壹缺，經於二零一四年八月二十日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
李詠聰.....	83.56

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一四年九月二十九日的批示認可)

二零一四年九月二十六日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

正選委員：政府總部輔助部門首席技術輔導員 Arlene Lau

退休基金會特級技術員 朱美萍

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員壹缺，經於二零一四年八月二十日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
夏家明.....	82.78

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一四年九月三十日的批示認可)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Weng Chong.....	83,56

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Setembro de 2014).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 26 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

Vogais efectivas: Arlene Lau, adjunta-técnica principal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Chu Mei Peng, técnica especialista do Fundo de Pensões.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, na área de apoio técnico-administrativo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ha Ka Meng.....	82,78

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30 de Setembro de 2014).

二零一四年九月二十九日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

候補委員：政府總部輔助部門一等技術員 李莉菁

財政局特級技術輔導員 李淑雯

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 29 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

Vogais suplentes: Lei Lei Cheng, técnica de 1.ª classe dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Lee Sok Man, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

公告

政府總部輔助部門為填補以散位合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員壹缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式，為政府總部輔助部門服務人員舉行普通晉級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到政府總部輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。報考期限為十天，自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

二零一四年十月七日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$989.00)

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的公共關係範疇公關督導員職程第一職階一等公關督導員兩缺，經二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>)。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單視為確定名單。

Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregado nos sítios da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos agentes dos SASG, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, na área de apoio técnico-administrativo, por provimento em contrato de assalariamento dos SASG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Outubro de 2014.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregada no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, por provimento em contrato além do quadro, de dois lugares de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, na área de relações públicas dos SASG, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一四年十月八日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 8 de Outubro de 2014.

辦公室主任 譚俊榮

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(是項刊登費用為 \$950.00)

(Custo desta publicação \$ 950,00)

海 關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

名 單

Lista

按照刊登於二零一二年七月十一日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》，以考核方式進行內部入職開考，為填補澳門特別行政區海關關員編制高級職程第一職階副關務監督六缺，現公佈投考人在培訓課程及實習之最後評核名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso interno, de prestação de provas, relativo ao curso de formação e fase de estágio, para o preenchimento de seis lugares de sub-comissário alfandegário, 1.º escalão, da carreira superior do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 28, II Série, de 11 de Julho de 2012:

合格投考人：

Candidatos aprovados:

次序	關務督察 編號	姓名	分
1.º	03871	林佛聯.....	82.0
2.º	11911	龔雄.....	80.6
3.º	03910	黃文彬.....	78.1
4.º	33900	華麗梅.....	76.7
5.º	04910	譚碧翠.....	76.6 (b)
6.º	31861	程振強.....	76.6

Ordem	N.º de inspector alfandegário	Nome	valores
1.º	03 871	Lam Fat Lun	82,0
2.º	11 911	Kong Hong	80,6
3.º	03 910	Wong Man Pan	78,1
4.º	33 900	Va Lai Mui.....	76,7
5.º	04 910	Tam Pek Choi	76,6 (b)
6.º	31 861	Ching Chun Keung	76,6

註：(b) 專業面試的得分較高

Nota: (b) melhor classificação na entrevista profissional

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可於本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提出上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011-Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經保安司司長於二零一四年十月七日批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Outubro de 2014).

二零一四年十月十日於海關

Serviços de Alfândega, aos 10 de Outubro de 2014.

副關長 賴敏華

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

通 告

Aviso

第11/2014/DAF/SA號公開招標

Concurso Público n.º 11/2014/DAF/SA

澳門海關宣佈，根據保安司司長於二零一四年七月三十日作出的批示，為取得——“快艇，附舷外機及相關設備”進行公開招標。

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Julho de 2014, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Botes rápidos com motor fora de borda e os respectivos equipamentos».

有關《招標計劃》及《承投規則》存放於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零一四年十一月四日下午五時前遞交至上述之海關辦事處。

承投商號除須遞交《招標計劃》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金澳門幣捌萬肆仟元正（\$84,000.00）之證明文件，而該保證金是以存款方式或銀行擔保方式繳付予澳門海關，倘以存款方式繳交，應交予澳門海關行政財政廳司庫。

開標日期將於二零一四年十一月五日上午十時於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓內舉行。

二零一四年十月八日於海關

關長 徐禮恆

（是項刊登費用為 \$1,605.00）

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra – Macau, onde decorrerá o processo do concurso e os mesmos poderão ser consultados nos dias úteis, nas horas do expediente (estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem).

As propostas devem ser entregues na «Secretaria» dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 4 de Novembro de 2014.

Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos deve ser apresentado documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de oitenta e quatro mil patacas (\$ 84 000,00) à ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja efectivada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra – Macau, pelas 10,00 horas do dia 5 de Novembro de 2014.

Serviços de Alfândega, aos 8 de Outubro de 2014.

O Director-geral, *Choi Lai Hang*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

新聞局

名單

為履行關於撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，新聞局現公佈二零一四年第三季的資助名單：

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門日報有限公司 Diario de Macau — Empresa Jornalística e Editorial, Limitada	25/4/2014	\$ 954,954.00	二零一四年澳門特別行政區政府對定對刊物之補助。 Apoio do Governo da RAEM às publicações periódicas referentes ao ano de 2014.
華僑報出版社有限公司 Jornal Va Kio	25/4/2014	\$ 954,954.00	
新濠江報集團有限公司 Publicacao Novo Hou Kong Grupo LDA.	25/4/2014	\$ 954,954.00	

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Gabinete de Comunicação Social publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2014:

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
大眾報有限公司 Jornal Tai Chung Pou	25/4/2014	\$ 720,355.00	二零一四年澳門特別行政區政府對定對刊物之補助。 Apoio do Governo da RAEM às publicações periódicas referentes ao ano de 2014.
市民日報 Jornal do Cidadão	25/4/2014	\$ 720,355.00	
正報有限公司 Jornal Cheng Pou, Limitada	25/4/2014	\$ 720,355.00	
星報 Jornal (Estrela) Seng Pou	25/4/2014	\$ 720,355.00	
現代澳門日報有限公司 Jornal Macau Presente, LDA.	25/4/2014	\$ 720,355.00	
華澳日報有限公司 Jornal Correio Sino-Macaense Limitada	25/4/2014	\$ 720,355.00	
新聞出版廠有限公司 Fábrica de Notícias, LDA.	25/4/2014	\$ 720,355.00	
澳門體育週報 Jornal Semanário Desportivo de Macau	25/4/2014	\$ 410,782.00	
訊報報業有限公司 Jornal de Informação (Son Pou)	25/4/2014	\$ 410,782.00	
澳門脈搏傳播有限公司 Jornal o Pulso de Macau	25/4/2014	\$ 410,782.00	
澳門文娛報 Jornal Semanário Recreativo de Macau	25/4/2014	\$ 410,782.00	
時事新聞報 Jornal Si-Si	25/4/2014	\$ 410,782.00	
經緯出版社 Publicação Longitude Latitude	25/4/2014	\$ 410,782.00	
澳門觀察報 Observatorio de Macau	25/4/2014	\$ 131,860.00	二零一四年澳門特別行政區政府對定對刊物之補助。 Apoio do Governo da RAEM às publicações periódicas referentes ao ano de 2014.
澳門會展經濟報有限公司 Companhia de Jornal Economica de Convenção e Exposição Macau LDA.	25/4/2014	\$ 410,782.00	
澳門論壇日報 Tribuna de Macau — Empresa Jornalística e Editorial S.A.	25/4/2014	\$ 720,355.00	
句號報 Praia Grande Edições, Limitada	25/4/2014	\$ 720,355.00	
號角報 O Clarim	25/4/2014	\$ 410,782.00	
澳門商報國際傳媒集團有限公司 Companhia de Jornal e Media Internacional (Grupo) Macau Comercial Limitada	25/4/2014	\$ 410,782.00	

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門傳媒工作者組織福利會 União de Beneficência das Associações de Trabalhadores da Comunicação Social de Macau	1/8/2014	\$ 2,645,460.00	資助推行新聞從業員醫療保險計劃。 Fundos destinados à aplicação do plano de seguro de assistência médica para profissionais da comunicação social.
澳門新聞工作者協會 Associação dos Trabalhadores da Imprensa de Macau	5/8/2014	\$ 100,000.00	資助澳門新聞工作者考會理監事應邀赴吉林考 察交流。 Apoio financeiro aos representantes da Asso- ciação dos Trabalhadores da Imprensa de Macau para visita em Jilin.
	合計 Soma	\$ 15,922,415.00	

二零一四年十月六日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$4,048.00)

Gabinete de Comunicação Social, aos 6 de Outubro de 2014.

O Director do Gabinete, *Chan Chi Ping, Victor*.

(Custo desta publicação \$ 4 048,00)

公告

Anúncio

新聞局為填補編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，經於二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年十月七日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$920.00)

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Comunicação Social, aos 7 de Outubro de 2014.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

個人資料保護辦公室

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

通告

Aviso

按照行政長官於二零一四年七月十五日之批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Julho de 2014, e nos termos da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»

(《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》)規定,個人資料保護辦公室通過考核方式進行普通對外入職開考,以散位合同制度填補個人資料保護辦公室輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年,自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

投考者必須符合以下條件,方可投考:

2.1 澳門特別行政區永久性居民;

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職的一般要件;

2.3 具備小學畢業學歷;

2.4 持有輕型汽車駕駛執照,且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

3.1 投考者須填妥由第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》(可於印務局購買或於其網頁下載),於指定期限及辦公時間內遞交到個人資料保護辦公室,地址:澳門南灣大馬路804號中華廣場13樓A-F座。

3.2 須遞交的文件:

(1) 有效的身份證明文件副本(須出示正本供核對);

(2) 本通告所要求的學歷證明文件副本(須出示正本供核對);

(3) 有效駕駛執照副本(須出示正本作核對);

(4) 三年駕駛輕型汽車工作經驗的證明文件,工作經驗須以取得該經驗的僱主實體發出的文件,或投考者以名譽承諾作出的聲明證明;

e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato por assalariamento do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da RAEM;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública» em vigor;

2.3 Possuam a habilitação com o ensino primário; e

2.4 Sejam titulares da carta de condução de automóveis ligeiros e com 3 anos de experiência profissional na condução de ligeiros.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas

3.1 Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (pode ser requisitada na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública), e apresentá-la, no período definido, durante o horário de expediente, ao Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 13.º andar, A-F, em Macau.

3.2 Os documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Cópia da carta de condução válida (apresentação do original para confirmação);

d) Documento comprovativo de 3 anos de experiência profissional de condução de automóveis ligeiros, emitido pela entidade patronal ou uma declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, em que refira que possui a referida experiência profissional;

(5) 經投考人簽署的履歷（須以中文或葡文書寫）；

(6) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述第(1)、(2)或(6)項所指的文件，則可免除遞交，但須於報考時作出聲明。

3.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本。

4. 職務內容

穿着制服駕駛輕型車輛載運乘客，顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量至九座位的客車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地；啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守道路法典的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，但明顯屬其他領域的專門工作或不具所需資格的工作除外。

5. 任用方式、薪俸及福利

第一職階輕型車輛司機之薪俸點為第14/2009號法律附件一表二十一內所載的150點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 甄選方式

6.1 甄選以下列的方法進行，每項甄選方法之評分比例如下：

(1) 知識考試：50%；

e) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato escrita em chinês ou português);

f) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e f) se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 No acto de entrega da documentação supramencionada devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados.

4. Conteúdo funcional

Conduz, devidamente uniformizado, automóveis ligeiros para transporte de passageiros, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz carrinhas com lotação até 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou: põe o veículo em funcionamento, manobra o volante, engrena as mudanças, acciona o travão, faz os sinais luminosos necessários à circulação; mantém atenção ao estado da via, regula a velocidade, procede às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observa, respeita e cumpre as regras do código da estrada; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas, exceptuando as que sejam manifestamente típicas de outras áreas ou para as quais não possua a necessária qualificação.

5. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante do mapa 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui das condições de trabalho e regalias previstos no regime geral da função pública.

6. Método de selecção

6.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova escrita de conhecimentos: 50%;

(2) 專業面試：40%；

(3) 履歷分析：10%。

6.2 知識考試及專業面試之甄選方法為淘汰制。

6.3 除履歷分析外，投考人如缺席或放棄任一考核，亦會被淘汰。

6.4 最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。最後成績得分低於50分者，會被淘汰。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試取得的成績以0分至100分表示，成績低於50分者會被淘汰，不得參加之後的甄選階段。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試取得的成績以0分至100分表示，成績低於50分者會被淘汰，不得參加之後的甄選階段。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任職務的能力。

7. 考試範圍

7.1 第3/2007號法律（《道路交通安全法》）；

7.2 時事常識；

7.3 駕駛輕型車輛知識。

投考人在知識考試（筆試）可攜帶上述7.1項所指法律文本，但不得使用電子設備及不得查閱其他參考書籍或資料。

8. 知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

9. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於澳門南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座，個人資料保護辦公室的公告欄，並上載到個人資料保護辦公室的網頁（<http://www.gpdp.gov.mo>）。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

b) Entrevista profissional: 40%; e

c) Análise curricular: 10%.

6.2 Os métodos de selecção da prova de conhecimentos e da entrevista profissional têm carácter eliminatório.

6.3 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído do concurso, com excepção da análise curricular.

6.4 A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função. Reveste-se da forma escrita e tem a duração máxima de três horas. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos às fases seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Adopta-se a escala de 0 a 100, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50.

A análise curricular destina-se a examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Programa

A prova de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

7.1 Lei n.º 3/2007 (Lei do Trânsito Rodoviário);

7.2 Conhecimentos gerais da actualidade;

7.3 Conhecimentos sobre condução de automóveis ligeiros.

Durante a realização da prova de conhecimentos, aos candidatos é proibido o uso de máquina calculadora ou outros equipamentos electrónicos, bem como a consulta de outros livros e documentos excepto a Lei acima referida pelo 7.1.

8. O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

9. Os locais de afixação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 13.º andar, A-F, em Macau, e disponibilizadas no *website* deste Gabinete (<http://www.gpdp.gov.mo>).

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. 投考人個人資料處理政策

請參閱上載於本辦公室網頁 (<http://www.gdp.gov.mo>) 的私隱政策。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：副主任 楊崇蔚

正選委員：職務主管 李敏濤

職務主管 廖志聰

候補委員：職務主管 陳嘉宜

特級技術輔導員 蔡潔茹

二零一四年十月九日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$7,781.00)

11. Política para o tratamento dos dados pessoais de candidatos

Pode consultar a política de privacidade disponibilizada no website deste Gabinete (<http://www.gdp.gov.mo>).

12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Yang Chongwei, coordenador-adjunto do Gabinete.

Vogais efectivos: Lei Man Tou, chefe funcional; e

Lio Chi Chong, chefe funcional.

Vogais suplentes: Chan Ka I, chefe funcional; e

Choi Kit U, adjunto-técnico especialista.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 9 de Outubro de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 7 781,00)

醫療系統建設跟進委員會

公告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，為以編制外合同方式填補醫療系統建設跟進委員會秘書處技術員組別第一職階首席技術員兩缺及技術輔助人員組別第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件及限制方式進行普通晉級開考之報考人臨時名單已張貼於南灣湖5A地段澳門財富中心12樓F-H座，醫療系統建設跟進委員會秘書處內以供查閱。上述開考的公告，刊登於二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該等名單被視為確定名單。

二零一四年十月九日於醫療系統建設跟進委員會

秘書長 呂紅

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

COMISSÃO DE ACOMPANHAMENTO DA REDE DE INFRA-ESTRUTURAS DO SISTEMA DE SAÚDE

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas para consulta, no Secretariado da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, sito no Lago Nam Van, Quarteirão 5, Lote A, Edifício FIT, 12.º andar F-H, Macau, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico, e um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, do Secretariado da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, cujo anúncio dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, aos 9 de Outubro de 2014.

A Secretária-geral, *Lu Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

禮賓公關外事辦公室

公告

禮賓公關外事辦公室通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘公關督導員職程第一職階二等公關督導員四缺，經二零一三年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登開考通告。有關開考的知識考試舉行地點、日期和時間，已張貼於澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈本辦公室之報告板上，並同時上載於澳門特別行政區政府網頁（<http://portal.gov.mo/web/guest/citizen/catpage?catid=252>）及本辦公室網頁（<http://www.gprpae.gov.mo>）。

二零一四年十月十日於禮賓公關外事辦公室

辦公室代主任 李月梅

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

行政公職局

名單

行政公職局為填補人員編制內翻譯員職程第一職階顧問翻譯員三缺，經於二零一四年七月九日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉升開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 林永明	82.88
2.º 陳滿明	81.94
3.º 高志恒	81.25

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一四年十月八日行政法務司司長的批示確認）

二零一四年九月三十日於行政公職局

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS
E ASSUNTOS EXTERNOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no quadro informativo das instalações do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, sitas na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», Macau, também disponível nos sítios da *internet* do Portal do Governo da Região Administrativa Especial de Macau (<http://portal.gov.mo/web/guest/citizen/catpage?catid=252>) e deste Gabinete (<http://www.gprpae.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de assistente de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, em regime de contrato além do quadro deste Gabinete, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 10 de Outubro de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Lei Ut Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lam Veng Meng	82,88
2.º Chan Mun Veng	81,94
3.º Monteiro da Costa, Jeremias Alberto	81,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Outubro de 2014).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 30 de Setembro de 2014.

典試委員會：

主席：Lúcia Abrantes dos Santos

委員：劉素梅

謝文娟

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

O Júri:

Presidente: Lúcia Abrantes dos Santos.

Vogais: Lao Sou Mui; e

Che Man Kun.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

公告

Anúncios

為填補本局編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，經二零一四年九月十日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年九月二十六日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補行政公職局編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員四缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年九月二十九日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$852.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 10 de Setembro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 26 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidatura, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 29 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

茲公佈，為填補公共部門法律範疇高級技術員職程第三職階顧問高級技術員職缺三個（3）以及未來兩年同一範疇出現的同一職缺而以考核方式進行的對外入職中央開考（開考通告刊登於二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組），口試（知識考試第二階段）已完成。現按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將口試成績名單張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處（查閱時間：周一至周四上午九時至下午五時四十五分；周五上午九時至下午五時三十分），並上載於行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一四年十月八日於行政公職局

局長 朱偉幹

（是項刊登費用為 \$950.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo> — a lista classificativa da prova oral (2.ª fase das provas de conhecimentos) relativa ao concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o provimento de três lugares vagos e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nos serviços públicos, na categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 8 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

身 份 證 明 局

名 單

身份證明局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
曾文菊.....	80.83

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一四年九月二十二日行政法務司司長的批示確認）

二零一四年九月十二日於身份證明局

典試委員會：

主席：身份證明局處長 唐偉杰

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chang Man Kok	80,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 12 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

正選委員：身份證明局處長 曹偉健
教育暨青年局首席高級技術員 鄭錫杰
(是項刊登費用為 \$1,390.00)

身份證明局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
許嫻金.....	81.72

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月二十九日行政法務司司長的批示確認)

二零一四年九月二十三日於身份證明局

典試委員會：

代主席：身份證明局處長 張麗珊

正選委員：統計暨普查局特級技術輔導員 陳偉中

候補委員：身份證明局首席高級技術員 尹潔琳

身份證明局為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員四缺，經於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 張佩群.....	85.06
2.º 譚燕儀.....	82.83
3.º 謝綺雯.....	82.56
4.º 陳素貞.....	82.28

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

Vogais efectivos: Chou Wai Kin, chefe de divisão da DSI; e
Cheang Sek Kit, técnico superior principal da DSEJ.
(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Hoi Wan Kam.....	81,72

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 23 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente, substituta: Cheong Lai San, chefe de divisão da DSI.

Vogal efectivo: Chan Wai Chong, adjunto-técnico especialista da DSEC.

Vogal suplente: Van Kit Lam, técnica superior principal da DSI.

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheong Pui Kuan.....	85,06
2.º Tam In I.....	82,83
3.º Che I Man.....	82,56
4.º Chan Sou Cheng.....	82,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de

培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月二十九日行政法務司司長的批示確認)

二零一四年九月二十四日於身份證明局

典試委員會：

代主席：身份證明局特級技術員 黃淑卿

正選委員：民政總署特級技術員 何家會

候補委員：身份證明局首席高級技術員 尹潔琳

(是項刊登費用為 \$2,721.00)

acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 24 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente, substituta: Wong Sok Heng, técnica especialista da DSI.

Vogal efectivo: Ho Ka Wui, técnico especialista do IACM.

Vogal suplente: Van Kit Lam, técnica superior principal da DSI.

(Custo desta publicação \$ 2 721,00)

印務局

公告

按照刊登於二零一四年四月二十三日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核及進行普通對外入職開考招聘，以散位合同方式招聘勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）三缺：

(一) 獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於澳門官印局街——行政暨財政處，並於印務局網頁 (www.io.gov.mo) 內公佈。

(二) 專業面試的日期、時間及地點於上述名單內公佈。

二零一四年十月九日於印務局

局長 杜志文

IMPrensa Oficial

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente da carreira de auxiliar, do pessoal contratado por assalariamento da Imprensa Oficial, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 23 de Abril de 2014:

(1) A lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional, encontram-se afixadas, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira desta Imprensa, sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n, Macau, e também no *website* desta Imprensa (www.io.gov.mo).

(2) A data, hora e local da entrevista profissional serão indicados na respectiva lista supracitada.

Imprensa Oficial, aos 9 de Outubro de 2014.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

民政總署

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Anúncios

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 26 de Setembro de 2014, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicio-

二零一四年九月二十六日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式為民政總署員工進行限制性普通晉級開考，以填補下列空缺：

I. 編制外合同人員空缺：

第一職階首席高級技術員壹缺。

II. 編制內人員空缺：

第一職階首席特級行政技術助理員壹缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一四年九月三十日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式為民政總署員工進行限制性普通晉級開考，以填補下列民政總署編制外合同人員之空缺：

第一職階特級行政技術助理員一缺；

第一職階特級行政技術助理員一缺；

第一職階特級技術輔導員一缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一四年十月七日於民政總署

管理委員會代主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$2,551.00)

nados aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento dos seguintes lugares:

I. Lugar do trabalhador contratado além do quadro:

– Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão.

II. Lugar do trabalhador do quadro de pessoal:

– Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sítios na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicados na *intranet*, *internet* do IACM e *internet* dos SAFF, cujos prazos de apresentação das candidaturas, são de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 30 de Setembro de 2014, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), providos em regime de contrato além do quadro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento dos seguintes lugares:

– Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

– Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

– Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sítios na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicados na *intranet*, *internet* do IACM e *internet* dos SAFF, cujos prazos de apresentação das candidaturas, são de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 7 de Outubro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 2 551,00)

公開招標競投
重建沙梨頭街市工程

Concurso público da empreitada de
«Reconstrução do Mercado do Patane»

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：爹美刁施拿地大馬路S/N，沙梨頭街市（水上街市）。
3. 承攬工程目的：重建沙梨頭街市。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣伍佰伍拾萬元正（\$5,500,000.00），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一四年十一月十四日，下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。
11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓（民署培訓中心）。

日期及時間：二零一四年十一月十七日，上午十時。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部查閱。

有興趣者亦可於二零一四年十一月七日下午五時前，在上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門幣陸仟元正（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Avenida de Demétrio Cinatti S/N, Mercado do Patane.
3. Objecto da empreitada: reconstrução do Mercado do Patane.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: \$ 5 500 000,00 (cinco milhões e quinhentas mil patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163 — r/c, Edif. Sede do IACM, até às 17,00 horas do dia 14 de Novembro de 2014 (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).
11. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, no dia 17 de Novembro de 2014, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados, nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 7 de Novembro de 2014, cópias do processo do concurso ao preço de \$ 6 000,00 (seis mil patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. 工期：此工程之工期不得超過730天。
14. 標書評核標準及其所佔之比重：
- 工程總造價及各項單價60%；
- 合理工期.....10%；
- 施工計劃：
- i. 工序的仔細度和建議.....3%；
- ii. 工序之連貫關係.....3%；
- iii. 施工計劃期的適用性及可行性4%；
- 施工方案及安全計劃建議.....5%；
- 對類似工程之經驗10%；
- 材料質量5%。

15. 附加的說明文件：由二零一四年十一月五日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部，以了解有否附加之說明文件。

二零一四年十月七日於民政總署

管理委員會代主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$3,530.00)

公開招標競投

氹仔亞利雅架圓形地新污水泵站建造工程

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：氹仔亞利雅架圓形地和奧林匹克大馬路週邊。
3. 承攬工程目的：主要將氹仔原有位於奧林匹克大馬路污水泵站 (ET5) 和氹仔飛能便度街污水泵站 (ET1) 拆除後並將之擴容，合併為一新建造的污水泵站 (ET5A)。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

13. Prazo de execução da obra:

O prazo de execução não poderá ser superior a 730 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço global da empreitada e lista de preços unitários: 60%;
- Prazo de execução razoável: 10%;
- Plano de trabalhos:
- i. O nível de discretização das actividades elementares: 3%;
- ii. A interdependência das actividades elementares: 3%;
- iii. A adequabilidade e efectividade dos prazos de execução: 4%.
 - Os processos construtivos e os meios propostos para a execução dos trabalhos e plano de segurança na obra: 5%;
 - Experiência em obras semelhantes: 10%;
 - Material: 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, a partir de 5 de Novembro de 2014, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 7 de Outubro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 3 530,00)

Concurso público da «Obra de construção da nova estação elevatória de águas residuais na Rotunda Ouvidor Arriaga, Taipa»

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Rotunda Ouvidor Arriaga e zona adjacente à Avenida Olímpica, Taipa.
3. Objecto da empreitada: para aumentar a capacidade de drenagem de águas residuais é necessário construir uma nova estação elevatória de águas residuais ET5A, situada na Rotunda Ouvidor Arriaga, Taipa, em substituição das estações elevatórias de águas residuais ET1 e ET5 situadas na Rua Fernão Mendes Pinto e Avenida Olímpica, Taipa, também será incluído nesta obra a demolição das estações elevatórias ET1 e ET5.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

5. 承攬類型：以系列價金承攬。

6. 臨時擔保：澳門幣肆拾伍萬元正（\$450,000.00），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。

8. 底價：不設底價。

9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一四年十二月三日下午五時正。

（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）

11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，民政總署培訓中心禮堂。

日期及時間：二零一四年十二月四日，上午十時。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本通告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部查閱。

有興趣者亦可於二零一四年十一月二十六日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣貳仟元正（\$2,000.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款之規定）。

13. 工期：此工程之工期不得超過270日。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——50%；

——合理工期——5%；

——施工計劃：

i. 工序的仔細度和建議——3%；

5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

6. Caução provisória: quatrocentas e cinquenta mil patacas (\$ 450 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

8. Preço base: não há.

9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IACM;

Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 3 de Dezembro de 2014, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).

11. Local, dia e hora do acto público:

Local: Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau.

Dia e hora: dia 4 de Dezembro de 2014, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para serem esclarecidas eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido, poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 26 de Novembro de 2014, cópias do processo do concurso ao preço de \$ 2 000,00 (dois mil patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 270 dias.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 50%;

— Prazo de execução razoável — 5%;

— Plano de trabalhos:

i. O nível descritivo das actividades elementares — 3%;

- ii. 工序之連貫關係——3%；
- iii. 施工計劃期的適用性及可行性——4%；
- 施工方案及建議——10%；
- 對類似工程之經驗——10%；
- 材料質量——15%。

15. 附加的說明文件：由二零一四年十一月二十六日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部，以了解有否附加之說明文件。

二零一四年十月九日於民政總署

管理委員會代主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$3,872.00)

- ii. A interdependência das actividades elementares – 3%；
- iii. A adequabilidade e viabilidade dos prazos de execução – 4%；
- Programa e proposta da realização da obra – 10%；
- Experiência em obras semelhantes – 10%；
- Qualidade do material – 15%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir de 26 de Novembro de 2014 até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 9 de Outubro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 3 872,00)

法 務 公 庫

名 單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關發給個人和私立機構的財政資助，法務公庫現公佈二零一四年第三季度的資助名單：

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛 Cáritas de Macau	19/12/2013	\$ 383,985.00	資助澳門善導宿舍2014年第3季度的日常運作費用。 Apoio financeiro às despesas correntes do Lar de Acolhimento, referentes ao 3.º trimestre do ano 2014.
雷鳴道主教紀念學校——成人教育部 Escola Dom Luís Versíglia — Educação de Adultos	30/6/2014	\$ 90,000.00	資助2014年第3季度之活動費用。 Subsídio para suporte das despesas referentes às actividades realizadas no 3.º trimestre do ano 2014.
雷鳴道主教紀念學校——成人教育部 Escola Dom Luís Versíglia — Educação de Adultos	24/1/2014	\$ 6,000.00	資助社會重返廳跟進之2名青少年個案報讀職業培訓課程。 Subsídio para as inscrições do curso de formação profissional destinado aos 2 jovens acompanhados pelo Departamento de Reinserção Social.

COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Cofre dos Assuntos de Justiça publicar a lista do apoio concedido no 3.º trimestre de 2014:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	20/2/2014	\$ 46,500.00	資助合辦“2014年婦女普法進階班”經費。 Atribuição de subsídio para organização de «Curso avançado de divulgação jurídica 2014 destinado às mulheres».
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	5/5/2014	\$ 75,324.79	資助參加第六屆“內地與港澳台地區法律研討會”的經費。 Atribuição de subsídio para participação no «6.º Seminário jurídico entre China continental e os territórios de Hong Kong, Macau e Taiwan».
31名得獎者 31 vencedores	25/7/2014	\$ 9,100.00	發放“網上普法有獎問答遊戲”獎金。 Atribuição de prémios pecuniários para «Jogos relativos à divulgação jurídica no internet».

二零一四年十月七日於法務公庫

主席 張永春

(是項刊登費用為 \$2,349.00)

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 7 de Outubro de 2014.

O Presidente, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 2 349,00)

經濟局

公告

為填補經濟局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年九月三十日於經濟局

代局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014, nos termos definidos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 30 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

財政局

公告

為填補經由財政局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員五缺，經二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補經由財政局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺，經二零一四年九月十日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年十月七日於財政局

局長 江麗莉

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員三缺，經二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.os 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.os 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 10 de Setembro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 7 de Outubro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.os 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014.

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年十月九日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$2,522.00)

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Outubro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 2 522,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補人員編制技術輔助人員組別的第一職階首席特級行政技術助理員一缺及高級技術員組別的第一職階首席顧問高級技術員三缺，經於二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年九月二十九日於統計暨普查局

代局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

勞工事務局

名單

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十九缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年七月二日在《澳門特別行政區公報》第二十七期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicadas na *internet* da DSEC, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acessos, documentais, condicionado aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio e três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior, ambos do quadro de pessoal da DSEC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 29 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Lista

Faz-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezanove lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014:

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 朱愛英.....	87.50	1.º Chu Oi Ieng.....	87,50
2.º 黃俏群.....	87.22	2.º Wong Chio Kuan.....	87,22
3.º 張建榮.....	87.11	3.º Cheong Kin Weng.....	87,11
4.º 張卓珊.....	86.94	4.º Cheong Cheok San.....	86,94
5.º 麥明添.....	86.83	5.º Mak Meng Tim.....	86,83
6.º 練慧春.....	86.67 (a)	6.º Lin Wai Chon.....	86,67 (a)
7.º 陳素心.....	86.67 (a)	7.º Chan Sou Sam.....	86,67 (a)
8.º 梁結貞.....	86.33	8.º Leong Kit Cheng.....	86,33
9.º 張敬良.....	86.28	9.º Cheong Keng Leong.....	86,28
10.º 黃文政.....	85.67	10.º Wong Man Cheng.....	85,67
11.º 姚碧蘭.....	85.44	11.º Io Pek Lan.....	85,44
12.º 關儲碩.....	85.22	12.º Kuan Chu Shek.....	85,22
13.º 潘偉成.....	84.94	13.º Pun Wai Seng.....	84,94
14.º 林發枝.....	84.89	14.º Lam Fat Chi.....	84,89
15.º 黎永泰.....	84.67	15.º Lai Weng Tai.....	84,67
16.º 侯榮富.....	84.28	16.º Hao Weng Fu.....	84,28
17.º 蔡麗柔.....	83.72	17.º Choi Lai Iao.....	83,72
18.º 溫靜.....	82.67	18.º Wan Cheng.....	82,67

備註：(a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條的規定，優先者為在最近的工作表現評核中獲較好評語的投考人。

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月二十二日經濟財政司司長批示認可)

二零一四年九月十六日於勞工事務局

典試委員會：

主席：顧問督察 劉桂珠

委員：顧問高級技術員 陳稗添

首席技術員(教育暨青年局) 鄭偉樂

(是項刊登費用為 \$2,486.00)

公告

勞工事務局通過以審查文件方式，為勞工事務局編制人員進行技術輔助人員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺的限制

Nota: (a) De acordo com o artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos com melhor avaliação do desempenho na última menção têm preferência.

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 16 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lao Kuai Chu, inspectora assessora.

Vogais: Chan Ching Tim, técnico superior assessor; e

Kuong Wai Lok Domingos Savio, técnico principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 2 486,00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos

性晉級普通開考公告已於二零一四年九月十七日在《澳門特別行政區公報》第三十八期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一四年十月九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

通告

第06/dir/DSAL/2014號批示

本人根據八月十日第26/2009號行政法規第二十二條及十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十七條的規定，決定：

一、將第3/2014號法律《建築業職安卡制度》第十五條賦予的科處罰款的職權，授予勞工事務局副局長丁雅勤碩士。

二、現授予之權限不妨礙收回權及監管權。

三、獲授權人可將被視為有助部門良好運作的適當權限轉授予具主管官職的人員。

四、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示由刊登於《澳門特別行政區公報》翌日起生效。

二零一四年十月六日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico de apoio, para o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 9 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Aviso

Despacho n.º 06/dir/DSAL/2014

De acordo com o artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, e do artigo 37.º do «Código do Procedimento Administrativo», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, determino:

1. É delegada na subdirectora da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), mestre Teng Nga Kan, a competência para aplicação de multas, conferida pelo artigo 15.º da Lei n.º 3/2014 — «Regime do cartão de segurança ocupacional na construção civil».

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. A delegada poderá subdelegar no pessoal com cargo de chefia as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento dos Serviços.

4. Dos actos praticados no uso da delegação de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 6 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

為填補博彩監察協調局以編制外合同方式任用人員第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一四年九月二十四日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年十月九日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 24 de Setembro de 2014, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 9 de Outubro de 2014.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

消 費 者 委 員 會

名 單

消費者委員會通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第四級別第一職階首席技術輔導員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一四年八月二十七日在《澳門特別行政區公報》第三十五期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
盧淑敏.....	82.22

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一四年十月九日執行委員會認可)

二零一四年十月六日於消費者委員會

典試委員會：

主席：消費者委員會一等高級技術員 顧振興

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nível 4, para o pessoal contratado além do quadro do Conselho de Consumidores, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lou Sok Man	82,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada pela Comissão Executiva, aos 9 de Outubro de 2014).

Conselho de Consumidores, aos 6 de Outubro de 2014.

O Júri:

Presidente: Ku Chan Heng, técnico superior de 1.ª classe do Conselho de Consumidores.

正選委員：消費者委員會一等技術員 梁錦珠

候補委員：房屋局二等技術員 戴小強

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

Vogal efectivo: Leong Kam Chu, técnica de 1.ª classe do Conselho de Consumidores.

Vogal suplente: Tai Sio Keong, técnico de 2.ª classe do Instituto de Habitação.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
陳岸武	82.83

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年九月二十四日的批示確認)

二零一四年九月十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 吳惠珊

委員：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳曉利

身份證明局顧問高級技術員 羅金碧

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階特級技術員一缺，經於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
劉敏儀	83.11

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Ngon Mou	82,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Ung Wai San, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Chan Io Lei, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lo Kam Pek, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Identificação.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lao Man I	83,11

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一四年九月二十六日保安司司長批示認可)

二零一四年九月二十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局特級技術員 馮嘉俊

委員：澳門保安部隊事務局特級技術員 伍良錦

退休基金會特級技術員 朱美萍

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員(資訊範疇)兩缺，經於二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 廖偉強	84.44
2.º 李得意	81.67

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一四年九月二十九日保安司司長批示認可)

二零一四年九月二十六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席技術員 溫景歡

委員：澳門保安部隊事務局首席技術員 李敏恩

行政公職局一等高級技術員 李佩衡

(是項刊登費用為 \$2,417.00)

公告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人(汽車維修範疇)五缺，經於二零一四年八

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Fong Ka Chon, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Ng Leong Kam, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Chu Mei Peng, técnica especialista do Fundo de Pensões.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lio Wai Keong.....	84,44
2.º Lei Tak I	81,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Wan Keng Fun, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Lee Man Yan, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lei Pui Hang, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 2 417,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,

月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一四年九月十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：警司 梁志生

委員：副一等消防區長 劉崇威

副警長 王友松

為填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（電單車維修範疇）一缺，經於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一四年九月十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：警司 梁志生

委員：副警長 王友松

重型車輛司機 簡永堅

為填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（車身燒焊及維修範疇）一缺，經於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de reparação de automóveis, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Leung Chi San, comissário da PSP.

Vogais: Lao Song Wai, chefe assistente do CB; e

Vong Iao Chong, subchefe da PSP.

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de reparação de motociclos e ciclomotores, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Leung Chi San, comissário da PSP.

Vogais: Vong Iao Chong, subchefe da PSP; e

Kan Wing Kin, motorista de pesados.

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de soldadura e reparação de carroçarias de veículos, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014.

二零一四年九月十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：警司 梁志生

委員：副警長 王友松

技術工人 馮瑞華

為填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（印刷範疇）一缺，經於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一四年九月十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：警司 梁志生

委員：警長 潘兆棠

特級行政技術助理員 黃奧迪

（是項刊登費用為 \$3,745.00）

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年九月二十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席技術員 高雄偉

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Leung Chi San, comissário da PSP.

Vogais: Vong Iao Chong, subchefe da PSP; e

Fong Soi Wa, operário qualificado.

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de impressão, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Leung Chi San, comissário da PSP.

Vogais: Pun Sio Tong, chefe da PSP; e

Wong Ou Tek, assistente técnico administrativo especialista.

（Custo desta publicação \$ 3 745,00）

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Kou Hong Wai, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

委員：澳門保安部隊事務局首席技術員 劉敏儀

行政公職局首席特級技術員 吳美君

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員四十七缺，經於二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年九月二十四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 鍾麗森

委員：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 鄧子茵

交通事務局特級技術輔導員 何淑儀

(是項刊登費用為 \$2,114.00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中英翻譯範疇)兩缺，經於二零一四年八月二十日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一四年九月三十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 陳淑慧

委員：顧問翻譯員 黃淑儀

一等高級技術員 何嘉慧

(是項刊登費用為 \$920.00)

Vogais: Lao Man I, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Ung Mei Kuan, técnico especialista principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de quarenta e sete lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 24 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Chong Lai Sam, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Tang Chi Ian, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Ho Sok I, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 2 114,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e inglesa, da carreira de intérprete-tradutor, do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Shuk Wai, chefe de divisão.

Vogais: Vong Sok I, intérprete-tradutora assessora; e

Ho Ka Wai, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

第20/2014/DSFSM號公開招標

Concurso Público n.º 20/2014/DSFSM

根據保安司司長於二零一四年十月六日作出的批示，澳門保安部隊事務局為取得「雨衣套裝」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標方案》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零一四年十一月十八日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一四年十一月十九日上午十時，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一四年十月七日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

（是項刊登費用為 \$1,771.00）

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

編制外合同人員：

第一職階特級技術員一缺：

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Outubro de 2014, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Conjuntos de uniforme para chuva».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 18 de Novembro de 2014. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 19 de Novembro de 2014. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

— Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão;

第一職階特級行政技術助理員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一四年十月八日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

— Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

Os respectivos avisos de abertura encontram-se disponíveis nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixados no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

澳 門 監 獄

公 告

澳門監獄以散位合同方式填補技術工人職程第一職階技術工人(文書送遞範疇)一缺，經於二零一四年八月六日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心，並同時上載於本監獄網頁www.epm.gov.mo，以供查閱。

二零一四年九月二十三日於澳門監獄

典試委員會主席 何潔麗

(是項刊登費用為 \$989.00)

衛 生 局

公 告

為填補衛生局以散位合同任用的技術工人職程第三職階技術工人(冷氣系統及冷凍設備技工範疇)五缺，經二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, será afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau e no *website* deste Estabelecimento Prisional www.epm.gov.mo, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em contrato de assalariamento, de uma vaga de operário qualificado, 1.º escalão, área de entrega de expediente, da carreira de operário qualificado do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 23 de Setembro de 2014.

A Presidente do júri, *Ho Kit Lai*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao

公佈，投考人之專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一四年十月八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

(開考編號：A05/TSS/FIS/2014)

為填補本局以編制外合同任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）四缺，經二零一四年八月二十七日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年十月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員四缺，經二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de operário qualificado, 3.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de mecânico operador de sistema de ar condicionado e equipamentos de refrigeração, em regime de contrato de assalariamento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2014.

Serviços de Saúde, aos 8 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

(Ref. do concurso n.º A05/TSS/FIS/2014)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Serviços de Saúde, aos 9 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014.

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補本局以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員五缺，經二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一四年九月十日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年十月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,319.00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇(胃腸科)第一職階主治醫生一缺，經二零一四年八月二十日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 10 de Setembro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 10 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 319,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de ingresso

條的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年十月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的第一職階二等技術員(住院服務範疇)一缺，經二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人的臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一四年十月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (gastroenterologia), da carreira médica, provido em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 10 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de hotelaria hospitalar, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014.

Serviços de Saúde, aos 10 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

文化局

公告

文化局為填補下列職位空缺，經於二零一四年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人知識考試的成績名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁(<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱：

以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicadas na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), as listas classificativas das provas de conhecimentos dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto Cultural, cujos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 21 de Maio de 2014:

Vinte e seis lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro:

二十六缺：社區教育範疇五缺、傳播及市場推廣範疇四缺、公共行政管理範疇七缺、英文範疇三缺及資訊範疇七缺。

二零一四年十月九日於文化局

局長 吳衛鳴

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

área de educação comunitária (5 lugares), comunicação e marketing (4 lugares), gestão e administração pública (7 lugares), língua inglesa (3 lugares) e informática (7 lugares).

Instituto Cultural, aos 9 de Outubro de 2014.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

旅遊局

名單

為旅遊局以編制外合同任用的翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
林穎姿.....	78.69

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年十月七日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年九月二十二日於旅遊局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 蘇滿容

正選委員：一等翻譯員 鄭耀華

一等高級技術員(司法警察局) 鄭錦耀

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

體育發展局

名單

體育發展局為填補人員編制技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經於二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido por contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Weng Chi.....	78,69

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Outubro de 2014).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 22 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Sou Mun Iong, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Kuong, Pedro Io Va, intérprete-tradutor de 1.ª classe; e

Cheang Kam Yiu, técnico superior de 1.ª classe da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de

政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
潘永權.....	88.69

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一四年九月二十六日的批示確認)

二零一四年九月十二日於體育發展局

典試委員會：

主席：體育發展局行政財政處處長 林國洪

正選委員：體育發展局組織、研究及資訊處處長 梁建忠

行政公職局一等高級技術員 黃珽

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

公告

按照刊登於二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補下列空缺：

編制外合同制度技術員職程第一職階二等技術員（體育行政範疇）四缺；

編制外合同制度技術員職程第一職階二等技術員（體育設施管理範疇）三缺。

根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，確定名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。

二零一四年十月九日於體育發展局

代局長 劉楚遠

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

técnico, do quadro de pessoal do Instituto do Desporto, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Pun Weng Kun.....	88,69

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Setembro de 2014).

Instituto do Desporto, aos 12 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto.

Vogais efectivos: Luís Leong, chefe da Divisão de Organização, Estudos e Informatização do Instituto do Desporto; e

Wong Kuok, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Anúncio

Avisam-se os candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto do Desporto, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014:

Quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de administração desportiva, em regime de contrato além do quadro; e

Três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão de instalações desportivas, em regime de contrato além do quadro.

As listas definitivas encontram-se afixadas, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicadas no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto do Desporto, aos 9 de Outubro de 2014.

O Presidente, substituto, *Lau Cho Un*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

旅 遊 學 院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

名 單

Listas

旅遊學院為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一四年七月二十三日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
孔珮瑩.....	83,7

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月二十九日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年九月十八日於旅遊學院

典試委員會：

主席：院長 黃竹君

正選委員：首席顧問高級技術員 林寶玉

博彩監察協調局一等高級技術員 伍安璐

旅遊學院為填補以個人勞動合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員二缺，經於二零一四年七月二十三日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
1.° 莫梅蘭.....	86,7
2.° 劉丹凝.....	84,8

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro, de pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Hong Pui Yeng.....	83,7

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Setembro de 2014).

Instituto de Formação Turística, aos 18 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Vong Chuk Kwan, presidente.

Vogais efectivos: Lam Pou Iok, técnico superior assessor principal; e

Ng On Lou, técnico superior de 1.ª classe da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato individual de trabalho, de pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Mok Mui Lan.....	86,7
2.º Lau Tan Ieng.....	84,8

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一四年九月二十九日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年九月十八日於旅遊學院

典試委員會：

主席：一等高級技術員 馮若華

候補委員：特級技術員 譚慧敏

正選委員：法務局特級技術輔導員 陳素禎

旅遊學院為填補以個人勞動合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，經於二零一四年七月二十三日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
楊桂英.....	85.4

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月二十九日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年九月二十二日於旅遊學院

典試委員會：

主席：處長 陳美霞

正選委員：顧問高級技術員 黃日華

房屋局二等高級技術員 梁治成

(是項刊登費用為 \$3,814.00)

通告

根據社會文化司司長於二零一三年三月四日的批示，以及按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補旅遊學院行政技術

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Setembro de 2014).

Instituto de Formação Turística, aos 18 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Fong Ieok Wa, técnico superior de 1.^a classe.

Vogal suplente: Tam Wai Man, técnico especialista.

Vogal efectivo: Chan Sou Cheng, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato individual de trabalho, de pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ieong Kuai Ieng.....	85,4

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Setembro de 2014).

Instituto de Formação Turística, aos 22 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Mei Ha, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Wong Iat Wa, técnico superior assessor; e

Leong Chi Seng, técnico superior de 2.^a classe do Instituto de Habitação.

(Custo desta publicação \$ 3 814,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Março de 2013, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da

助理員職程第一職階首席行政技術助理員（助理技術員範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

所有在遞交投考申請期限內符合以下條件人士均可投考：

a) 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須是澳門特別行政區永久性居民；

b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備初中畢業學歷；

d) 具備四年餐飲管理的行政輔助工作經驗。

3. 報名方式、地點及應遞交的文件

應於開考通告所定期限及辦公時間內，在位於望廈山旅遊學院校本部協力樓的行政暨財政輔助部以親送方式報考及提交第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》及下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 四年餐飲管理的行政輔助工作經驗證明副本或以名譽承諾作出的聲明證明（須出示正本作核對）；

d) 經投考人簽署之履歷；

e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾擔任的職務、現所屬職

carreira de assistente técnico administrativo, área de técnico auxiliar, em regime de contrato além do quadro do Instituto de Formação Turística:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas reúnam os seguintes requisitos:

a) Sejam necessariamente residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

c) Possuam habilitações académicas ao nível de ensino secundário geral; e

d) Possuam 4 anos de experiência profissional de apoio administrativo à gestão de alimentos e bebidas.

3. Forma e local de apresentação e documentos a apresentar

A apresentação da candidatura deve ser efectuada pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, no Edifício «Equipa» do Campus Principal sito na Colina de Mong-Há e apresentar a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, bem como os documentos abaixo indicados:

a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Cópia do documento comprovativo de 4 anos de experiência profissional relativa a apoio administrativo à gestão de alimentos e bebidas, emitido pela entidade patronal ou uma declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, em que refira que possui experiência profissional (apresentação do original para confirmação);

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos ante-

程和職級、聯繫的性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核等。

與公共部門有聯繫的投考人，若有關的個人檔案已存有a)、b)及e)項所指的文件，則豁免遞交，但須在投考報名表上明確聲明已放在其個人檔案內。

4. 職務內容的一般特徵

須具有初中畢業學歷，透過以設立或配合的方法及程序，以便擔任既定指令中的技術應用的執行性職務，或須執行具有一個或多個行政領域，尤其會計、人事管理、總務及財產管理、檔案及行政事務等具有一定複雜程度的執行性職務。

5. 職務內容

根據分派的不同範圍，執行行政協助工作，對秘書處的工作提供幫助或協助特定的計劃：進行各種不同的工作，如會議、名單修改、表格及圖表更改、資料輸入、文書處理、電腦資料研究及修改、材料及配套的組織、資料收集、公式使用以便進行各種計算、百分比或其他指數計算、圖表更改及根據上級詳細列明的指示，執行其他同類性質的工作。

6. 薪俸及福利

第一職階首席行政技術助理員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二第三級內所載的265點，其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般標準。

7. 甄選方式

7.1 甄選以下列方式進行，而每項甄選方式之評分比例如下：

a) 知識考試——60%

b) 專業面試——40%

7.2 上款a)項及b)項所述之甄選方法均具淘汰性質。

7.3 甄選方式中所取得的成績以0分至100分表示，如應考人在淘汰性質的甄選方式中取得成績低於50分，即被淘汰且不能進入緊接的甄選。

riormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados a serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

4. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de aplicação técnica com base no estabelecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadrados em instruções gerais e procedimentos bem definidos, ou executa tarefas com certo grau de complexidade, relativas a uma ou mais áreas de actividade administrativa, designadamente contabilidade, pessoal, economato e património, arquivo e expediente, requerendo habilitação literária de nível do ensino secundário geral.

5. Conteúdo funcional

Executa tarefas de apoio administrativo que variam conforme a área a que está afecto, podendo prestar apoio em trabalhos de secretariado ou dar apoio a projectos específicos: procede a tarefas diversificadas como conferência e correcção de listagens, actualização do quadros e mapas, inserção de dados, processamento de texto, pesquisa e correcção de dados informatizados, organização de materiais e suportes, recolha de informações, utilização de fórmulas para cálculos diversos, cálculo de percentagens ou outros índices, actualização de tabelas e outras tarefas de natureza semelhante, executadas de acordo com as especificações do superior hierárquico.

6. Vencimento e regalias

O assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, vence pelo índice 265, da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 2, anexo I, nível 3, à Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos). As demais condições de trabalho e regalias obedecem os critérios gerais do Regime Jurídico da Função Pública.

7. Método de selecção

7.1. A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos: 60%;

b) Entrevista profissional: 40%.

7.2. Os métodos referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

7.3 Os resultados obtidos na aplicação dos referidos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores em qualquer dos métodos eliminatórios.

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

7.4 知識考試——2小時，以筆試形式進行。知識考試是評估投考人擔任職務所具備的一般知識或專門知識的水平。

7.5 專業面試——是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

8. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

8.1 法例知識：

a) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；

b) 經七月二十九日第42/96/M號法令及十一月十七日第47/97/M號法令修改的八月二十八日第45/95/M號法令《設立旅遊學院》；

c) 十二月六日第477/99/M號訓令核准的《旅遊學院教學人員及酒店業專業培訓人員通則》。

8.2 專業知識：

餐飲管理的行政輔助相關知識；

知識考試時，投考人可參考上述法例。

9. 公佈名單

臨時名單、確定名單、考試各階段的成績名單及最後成績名單將張貼於望廈山本學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板，並同時上載於本學院網頁。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

知識考試的地點、日期及時間將載於准考人確定名單的公告內。

10. 適用法例

本開考程序由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

7.4 A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração de 2 horas. A prova de conhecimentos tem por objectivo avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar.

7.5 A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

8. Programa das provas

O programa abrangerá a seguinte matéria:

8.1 Conhecimentos de legislação:

a. Decreto-Lei n.º 87/89/M, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau»;

b. Decreto-Lei n.º 45/95/M, de 28 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 42/96/M, de 29 de Julho, e pelo Decreto-Lei n.º 47/97/M, de 17 de Novembro, «Cria o Instituto de Formação Turística»;

c. Portaria n.º 477/99/M, de 6 de Dezembro, «Estatuto do Pessoal Docente e de Formação Profissional de Hotelaria do Instituto de Formação Turística».

8.2 Conhecimentos profissionais:

Conhecimentos relativos a apoio administrativo à gestão de alimentos e bebidas.

Os candidatos podem consultar as legislações acima referidas na prova de conhecimentos.

9. Publicação das listas

As listas provisória e definitiva, bem como as listas classificativas das fases intermédias e a lista classificativa final do presente concurso, no edifício «Equipa» do Campus principal, na Colina de Mong-Há, podendo as mesmas ser consultadas no website deste Instituto. Serão publicados os locais de afixação e consulta das listas referidas no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. 注意事項

報考人提供之資料只作本學院是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：行政副經理（餐飲範疇） 黃育山

正選委員：廚房顧問 黃文樹

行政暨財政輔助部處長 陳美霞

候補委員：廚房顧問 鄭志森

一等高級技術員 馮若華

二零一四年十月九日於旅遊學院

副院長 甄美娟

（是項刊登費用為 \$7,888.00）

11. Observações

Os dados que os candidatos apresentem servem apenas para efeitos do presente recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

12. Júri

O júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Wong Yuk Shan, gerente assistente executivo (Alimentos e Bebidas).

Vogais efectivos: Wong Man Su, assessor culinário; e

Chan Mei Ha, chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro.

Vogais suplentes: Cheang Chi Sam, assessor culinário; e

Fong Ieok Wa, técnico superior de 1.ª classe.

Instituto de Formação Turística, aos 9 de Outubro de 2014.

A Vice-Presidente do IFT, *Ian Mei Kun*.

（Custo desta publicação \$ 7 888,00）

社 會 保 障 基 金**公 告**

社會保障基金為填補下列空缺，經於二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金總部一樓行政暨財政處，並同時上載於本基金內聯網以供查閱。

編制外合同人員：

技術員職程第一職階一等技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員五缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年十月九日於社會保障基金

行政管理委員會代主席 陳寶雲

（是項刊登費用為 \$1,194.00）

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**Anúncio**

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira da sede do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.os 2-6, 1.º andar, em Macau e serão também divulgadas na *intranet* deste FSS, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014.

Pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 9 de Outubro de 2014.

A Presidente, substituta, do Conselho de Administração, *Chan Pou Wan*.

（Custo desta publicação \$ 1 194,00）

澳門格蘭披治大賽車委員會

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

名單

Lista

澳門格蘭披治大賽車委員會為填補編制外合同人員第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一四年八月二十日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人： 分
鄭錦昌..... 72.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一四年九月二十九日的批示確認)

二零一四年九月二十四日於澳門格蘭披治大賽車委員會

典試委員會：

主席：澳門格蘭披治大賽車委員會技術助理 梁美彩

正選委員：澳門格蘭披治大賽車委員會一等高級技術員

Julieta Ana Souza

民政總署一等技術員 Manuel Domingos Luis
Pereira

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, para os trabalhadores contratados além do quadro da Comissão do Grande Prémio de Macau, aberto por anúncio de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014:

Candidato aprovado: valores
Cheang Kam Cheong..... 72,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Setembro de 2014).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 24 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Leong Mei Choi, assistente técnica da Comissão do Grande Prémio de Macau.

Vogais efectivos: Julieta Ana Souza, técnica superior de 1.ª classe desta Comissão; e

Manuel Domingos Luis Pereira, técnico de 1.ª classe do IACM.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

通告

Aviso

因刊登於二零一四年十月六日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內第17428頁之評核成績名單組成典試委員會之文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：

後補委員：法務局首席顧問高級技術員 陳覺生

應改為：

正選委員：法務局首席顧問高級技術員 陳覺生

二零一四年十月六日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

(是項刊登費用為 \$852.00)

Por ter saído inexacta a composição do Júri na lista classificativa publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40/2014, II Série, de 6 de Outubro, a páginas 17428, se rectifica:

Onde se lê:

Vogal suplente: Chan Kok Sang, técnico superior assessor principal da DSAJ.

deve ler-se:

Vogal efectivo: Chan Kok Sang, técnico superior assessor principal da DSAJ.

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 6 de Outubro de 2014.

O Coordenador, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

旅遊危機處理辦公室

GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

公告

Anúncio

按照刊登於二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，本辦公室以考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺。茲根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，專業面試名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈5樓旅遊危機處理辦公室告示板，及上載於本辦公室網頁 (<http://www.ggct.gov.mo/>)。

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato de assalariamento do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 18 de Junho de 2014, de que a lista dos candidatos para entrevista profissional se encontra afixada, para consulta, no quadro de informação do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício «Hot Line», 5.º andar, Macau, e na página electrónica deste Gabinete (<http://www.ggct.gov.mo/>), ao abrigo do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

二零一四年十月九日於旅遊危機處理辦公室

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 9 de Outubro de 2014.

協調員 文綺華

A Coordenadora do Gabinete, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

文化產業委員會秘書處

SECRETARIADO DO CONSELHO PARA AS INDÚSTRIAS CULTURAIS

公告

Anúncio

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，為以編制外合同方式填補文化產業委員會高級技術員組別第一職階一高等級技術員一缺，以審查文件及有限制方式舉行普通晉級開考之相關報考人臨時名單，已張貼於殷皇子大馬路47至53號澳門廣場19樓D座文化產業委員會秘書處。上述開考的通告，刊登於二零一四年九月十日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組。

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Secretariado do Conselho para as Indústrias Culturais, sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.os 47-53, Edf. «The Macau Square», 19.º andar «D», a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do mesmo Conselho, em regime de contrato além do quadro, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 10 de Setembro de 2014.

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單視為確定名單。

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一四年十月八日於文化產業委員會秘書處

Secretariado do Conselho para as Indústrias Culturais, aos 8 de Outubro de 2014.

秘書長 王勁秋

A Secretária-geral, *Wong Keng Chao*.

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分
李文舜..... 80.89

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一四年十月六日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年九月二十四日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局科長 Carlos Alberto Lopes da
Silva

正選委員：土地工務運輸局二等技術員 顏達英

文化局二等高級技術員 梁君傑

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補土地工務運輸局以編制外合同任用的下列空缺：

一、第一職階顧問高級技術員四缺；

二、第一職階首席高級技術員三缺；

三、第一職階一等高級技術員兩缺；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

Candidato aprovado: valores
Lei Man Son..... 80,89

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Outubro de 2014).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Carlos Alberto Lopes da Silva, chefe de secção da DSSOPT.

Vogais efectivos: Ngan Tat Ieng, técnica de 2.ª classe da DSSOPT; e

Leong Kuan Kit, técnico superior de 2.ª classe do Instituto Cultural.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento das seguintes vagas, em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

1. Quatro vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão;

2. Três vagas de técnico superior principal, 1.º escalão;

3. Duas vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

四、第一職階一等翻譯員一缺；

五、第一職階一等技術員一缺；

六、第一職階首席技術輔導員一缺；

七、第一職階一等技術輔導員四缺；

八、第一職階特級行政技術助理員一缺；

九、第一職階一等行政技術助理員一缺。

上述開考通告已張貼在馬交石炮台馬路33號十三字樓土地工務運輸局行政暨財政廳，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一四年十月九日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

4. Uma vaga de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão;

5. Uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

6. Uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

7. Quatro vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

8. Uma vaga de assistente técnico administrativo especializada, 1.º escalão;

9. Uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, e ainda publicados nos sítios da *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 9 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

地圖繪製暨地籍局

名單

為填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員，技術輔導員職程之第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
何敏慧.....	68,81

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年十月七日批示認可)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ho Man Wai.....	68,81

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Outubro de 2014).

二零一四年九月二十四日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：地圖繪製暨地籍局行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：地圖繪製暨地籍局首席技術員 盧貴珍

財政局特級技術輔導員 李淑雯

為填補地圖繪製暨地籍局編制內人員，行政技術助理員職程之第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
Fernando Vicente Crestejo.....	71.00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年十月七日批示認可)

二零一四年九月二十五日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：地圖繪製暨地籍局行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：地圖繪製暨地籍局首席技術員 盧貴珍

澳門保安部隊事務局一等技術員 李家榮

(是項刊登費用為 \$2,623.00)

公 告

地圖繪製暨地籍局為填補人員編制內中葡翻譯員職程第一職階二等翻譯員一缺，經二零一四年四月九日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試(筆試)成績名

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 24 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC.

Vogais efectivos: Lou Kuai Chan, técnico principal da DSCC; e

Lee Sok Man, adjunto-técnico especialista da DSF.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do pessoal do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Fernando Vicente Crestejo.....	71,00

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Outubro de 2014).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 25 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC.

Vogais efectivos: Lou Kuai Chan, técnico principal da DSCC; e

Lei Ka Weng, técnico de 1.ª classe da DSFSM.

(Custo desta publicação \$ 2 623,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por aviso publicado no *Bo-*

單已張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓，並上載於本局網頁(www.dsc.gov.mo)，以供查閱。

二零一四年十月七日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

letim Oficial da RAEM n.º 15, II Série, de 9 de Abril de 2014, encontra-se afixada na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e publicada na página electrónica da DSCC (www.dsc.gov.mo).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 7 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

海 事 及 水 務 局

名 單

按照刊登於二零一四年三月十九日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補水文員職程第一職階二等水文員五缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 譚偉揚.....	79.3
2.º 方良.....	76.0

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：1名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月二十六日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年九月十五日於海事及水務局

典試委員會：

主席：處長 唐煥陽

委員：特級水文員 黃海昕

一等水文員 鍾思敏

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Lista

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de hidrógrafo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de hidrógrafo, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tam Wai Yeong.....	79,3
2.º Fong Leong.....	76,0

Observações:

a) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluído por ter obtido classificação da prova de conhecimento inferior a 50 valores: um candidato.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos excluídos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 15 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Tong Vun Ieong, chefe de divisão.

Vogais: Wong Hoi Ian, hidrógrafo especialista; e

Chong Si Man, hidrógrafo de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

公告

海事及水務局為填補散位合同輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩缺，經於二零一四年八月二十七日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科，並上載到本局網頁(www.marine.gov.mo)以供查閱。

二零一四年十月八日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$852.00)

海事及水務局為填補散位合同技術工人職程第一職階技術工人(金屬範疇)兩缺，經於二零一四年八月二十七日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科，並上載到本局網頁(www.marine.gov.mo)以供查閱。

二零一四年十月八日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$881.00)

Anúncios

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e disponibilizada no *website* destes Serviços (www.marine.gov.mo), a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 8 de Outubro de 2014.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e disponibilizada no *website* destes Serviços (www.marine.gov.mo), a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de serralheiro, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 8 de Outubro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

地球物理暨氣象局

名單

地球物理暨氣象局為填補編制內人員氣象技術員職程第一職階首席氣象技術員三缺，經於二零一四年七月三十日第三十一

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de meteorologista operacional principal, 1.º escalão, da car-

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱及有限制的方
式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人:	分
1.º 王蘊喬.....	81.50
2.º 梁妙芝.....	80.63
3.º 任悅寧.....	80.25

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級
培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計算十
個工作日內提起訴願。

(經二零一四年十月六日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年九月二十三日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：地球物理暨氣象局處理暨電訊中心主任 殷偉基

正選委員：地球物理暨氣象局首席氣象高級技術員 陳政豪

行政公職局二等翻譯員 Chan, Filipe Luís

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

reira de meteorologista operacional, de pessoal do quadro da
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por
anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrati-
va Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Vong Van Kio	81,50
2.º Maria Assunta Leung.....	80,63
3.º Iam Iut Neng	80,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo
n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos
de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candida-
tos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez
dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os
Transportes e Obras Públicas, de 6 de Outubro de 2014).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 23
de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Ian Vai Kei, chefe do Centro de Processamento e
Telecomunicações da Direcção dos Serviços Meteorológicos e
Geofísicos.

Vogais efectivos: Chan Cheng Hou, meteorologista principal
da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos; e

Chan, Filipe Luís, intérprete-tradutor de 2.ª classe da Direc-
ção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

電 信 管 理 局

公 告

電信管理局為填補編制外合同人員以下空缺，經於二零一四
年七月九日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考
核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政
法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規
定，確定名單已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場
22樓電信管理局，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsrt.gov.mo>) 以供查閱：

技術員職程第一職階二等技術員三缺。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Re-
gulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção
e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos servi-
ços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de
Regulação de Telecomunicações, sita na Avenida do Infante D.
Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau,
e disponibilizada no sítio electrónico (<http://www.dsrt.gov.mo>)
desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista definitiva dos
candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de presta-
ção de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em
regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços
de Regulação de Telecomunicações, aberto por aviso publica-
do no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de
Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014:

Três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira
de técnico.

二零一四年十月九日於電信管理局

代局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações,
aos 9 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

環境保護局

名單

為履行九月一日第54/GM/97號批示，有關給予私人 and 私人機構的財政資助，環境保護局現公佈二零一四年第三季的資助名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades privadas, vem a Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2014:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima-Secção Inglesa	25/2/2014	6,000.00	資助“地球一小時——不插電晚會”之活動經費。 Apoio financeiro às despesas com a actividade «Concerto Unplugged: Hora do Planeta».
澳門供應商聯合會 Associação da União dos Fornecedores de Macau	31/3/2014	10,000.00	資助“無塑至型獎賞券”之活動經費。 Apoio financeiro às despesas da actividade «Incentivo ao consumo sem plástico» (Cupão de comida).
旅遊學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Formação Turística	14/4/2014	6,000.00	資助“環保時裝設計比賽2014”之活動經費。 Apoio financeiro às despesas com a actividade «Concurso de design de vestuário com materiais reciclados 2014».
	總額 Total	22,000.00	

二零一四年十月九日於環境保護局

代局長 韋海揚

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 9 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Vai Hoi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

環保與節能基金

FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A
CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

名單

Lista

為履行九月一日第54/GM/97號批示，有關給予私人 and 私人機構的財政資助，環保與節能基金現公佈二零一四年第三季的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2014:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
運順物流貿易有限公司 Carriage Logística e Comércio Lda.	5/12/2012	70,600.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
通發專業滅蟲有限公司 Controlo de Peste Profissional Tong Fat Lda	15/7/2013	77,833.06	同上。 Idem.
網路狙擊	15/7/2013	73,360.00	同上。 Idem.
梁慶玲 Leong Heng Leng	20/8/2013	31,734.80	同上。 Idem.
彥建築設計工程有限公司 Hip Engenharia de Arquitectura e Design, Limitada	13/9/2013	12,441.60	同上。 Idem.
新泰飲食娛樂有限公司 Companhia de Restauração e Entretenimento Nova Tailandia Limitada	7/10/2013	499,713.60	同上。 Idem.
梁國紅 Leong Kuok Hong	26/11/2013	223,458.40	同上。 Idem.
美高梅金殿超濠股份有限公司 MGM Grand Paradise S.A.	17/12/2013	500,000.00	同上。 Idem.
金源文具禮品有限公司 Golden Source — Papelaria e Prendas Li- mitada	17/12/2013	117,464.00	同上。 Idem.
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	17/12/2013	464,680.00	同上。 Idem.
王宇杰 Wong U Kit	19/12/2013	172,701.60	同上。 Idem.
關秀英 Kuan Sao Ieng	6/1/2014	426,883.20	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
譚偉林 Tam Wai Lam	6/1/2014	123,936.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
銳高百利一人有限公司 The Nekoberri House Sociedade Unipessoal Limitada	20/1/2014	62,763.20	同上。 Idem.
來來超級市場有限公司 Supermercado Royal, Companhia Limitada	17/2/2014	279,510.40	同上。 Idem.
嘉源食品投資有限公司 Companhia de Investimentos em Produtos Alimentares Ka Un, Limitada	27/2/2014	198,323.20	同上。 Idem.
永基中東工程有限公司 Companhia de Engenharia Weng Kei Chong Tong, Limitada	27/2/2014	92,312.00	同上。 Idem.
南粵聯豐貿易有限公司 Agência Comercial Nam Yue Luen Fung, Limitada	27/2/2014	441,641.20	同上。 Idem.
光輝中西醫療康復有限公司 Kuong Fai Medicina e Reabilitação Limitada	27/2/2014	44,114.40	同上。 Idem.
寶華迷你倉有限公司 Pou Va — Serviços de Mini Armazenamento Limitada	20/3/2014	52,152.00	同上。 Idem.
譚明光 Tam Meng Kong	20/3/2014	66,286.40	同上。 Idem.
陳祝民 Chan Chok Man	20/3/2014	71,973.20	同上。 Idem.
Kim Byung Kyu	20/3/2014	167,935.20	同上。 Idem.
吳秀英 Ung Sau Ieng	20/3/2014	84,520.00	同上。 Idem.
楊嘉欣 Ieong Ka Ian	1/4/2014	32,412.00	同上。 Idem.
澳門華聯茶葉有限公司 Companhia de Chá Macau Va Lun, Limitada	1/4/2014	45,744.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門保益建築置業股份有限公司 Companhia de Construção e Fomento Predial Pou Iek, S.A.	1/4/2014	448,240.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
新綠茶坊有限公司 Estabelecimento de Bebidas Café Novocasa Limitada	1/4/2014	308,800.00	同上。 Idem.
A建築設計有限公司 A Design Arquitectura Limitada	15/4/2014	69,132.80	同上。 Idem.
黎翠玉 Lai Choi Iok	15/4/2014	27,000.00	同上。 Idem.
莫淑群 Mok Sok Kuan	15/4/2014	215,339.20	同上。 Idem.
鴻業建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Ehy Limitada	15/4/2014	10,730.40	同上。 Idem.
澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau	13/5/2014	142,156.00	同上。 Idem.
沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	13/5/2014	114,519.20	同上。 Idem.
小泉居餐飲有限公司 Cafe Eskimo Restaurante Limitada	13/5/2014	153,346.56	同上。 Idem.
超群投資有限公司 Chiu Kuan — Companhia de Investimento, Limitada	13/5/2014	27,618.00	同上。 Idem.
巨爵一人有限公司 Koppu-Sociedade Unipessoal Limitada	13/5/2014	52,640.00	同上。 Idem.
黃數儀 Wong Sou I	13/5/2014	21,896.00	同上。 Idem.
GPS素食貿易有限公司 GPS — Comercio, Importacao e Exportacao de Produtos Vegetarianos, Limitada	13/5/2014	15,290.40	同上。 Idem.
品咖啡有限公司 Café de Bloom, Limitada	13/5/2014	31,360.00	同上。 Idem.
熱火國際餐飲有限公司 Heat Restauracao Internacional Limitada	13/5/2014	60,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
安達汽車電單車教授駕駛學校有限公司 Companhia de Escola de Condução de Automóveis e Motociclos On Tat Limitada	13/5/2014	56,829.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
四聯餐飲管理有限公司 Companhia de Administração de Comidas e Bebidas Sei Lun Limitada	13/5/2014	309,912.00	同上。 Idem.
黃建國 Wong Kin Kuok	13/5/2014	46,900.00	同上。 Idem.
國際商貿進修學會 Associação de Estudos de Aperfeiçoamento em Comércio Internacional	20/5/2014	20,588.80	同上。 Idem.
怡發地產投資有限公司 Sociedade de Investimento Predial I Fat Limitada	20/5/2014	41,845.20	同上。 Idem.
李出爾 Lei Chot I	20/5/2014	23,920.00	同上。 Idem.
梁謝玉燕 Leong Che Iok Yin	20/5/2014	61,059.60	同上。 Idem.
澳門佳作有限公司 Criacoes de Macau Limitada	20/5/2014	175,500.00	同上。 Idem.
騰潤國際有限公司 Sociedade Tangruen Internacional, Limitada	20/5/2014	500,000.00	同上。 Idem.
佳爵飲食有限公司 Peerage Restauração Limitada	20/5/2014	386,632.00	同上。 Idem.
梁祐德 Leong Iao Tak	20/5/2014	278,491.20	同上。 Idem.
誠品印刷媒體有限公司 Foremost In Line Media e Tipografia Lda.	20/5/2014	40,480.00	同上。 Idem.
黃美儀 Wong Mei I	20/5/2014	33,926.40	同上。 Idem.
同創控股集團有限公司 Grupo de Gestão de Participações Cowin Lda.	20/5/2014	30,830.40	同上。 Idem.
澳譽葡集團有限公司 Grupo Mactugal, Lda.	20/5/2014	41,999.20	同上。 Idem.
黃天贊 Wong Tin Chan	20/5/2014	63,808.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
彭華強 Pang Wa Keong	20/5/2014	146,649.60	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
力圖I物業投資有限公司 Sociedade de Investimento Predial Lek Tou — I, Limitada	20/5/2014	90,962.40	同上。 Idem.
李少華 Lei Sio Wa	20/5/2014	42,510.80	同上。 Idem.
智慧廊電腦科技有限公司 Companhia de Computadores Chi Vai Long, Limitada	28/5/2014	31,720.00	同上。 Idem.
林冠濠 Lam Kun Hou	28/5/2014	7,564.00	同上。 Idem.
鄧樂垣 Tang Lok Vun	28/5/2014	28,400.00	同上。 Idem.
陳翠玉 Chan Choi Iok	28/5/2014	43,614.40	同上。 Idem.
馬頌允 Ma Chong Wan	28/5/2014	53,749.20	同上。 Idem.
黃耀球 Vong Io Kao	28/5/2014	186,444.80	同上。 Idem.
龍家榮 Long Ka Weng	28/5/2014	419,483.20	同上。 Idem.
曾月清 Chang Ut Cheng	28/5/2014	37,962.40	同上。 Idem.
李合媚 Lei Hap Mei	28/5/2014	35,257.20	同上。 Idem.
DUTTY有限公司 DUTTY Limitada	28/5/2014	48,466.40	同上。 Idem.
創豐汽車服務有限公司	28/5/2014	41,341.20	同上。 Idem.
大明石油有限公司 Companhia de Combustíveis Tai Ming Li- mitada	28/5/2014	233,071.20	同上。 Idem.
德義信珠寶金行有限公司 Ourivesaria Tak I Son Limitada	28/5/2014	215,878.40	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
新濠日貿易飲食有限公司 Companhia de Comércio e Comidas San Hou Iat Lda.	28/5/2014	117,676.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
澳門陳氏醫療中心有限公司 Policlínica Chan's de Macau, Limitada	28/5/2014	261,456.00	同上。 Idem.
許少棠 Hoi Siu Tong	28/5/2014	49,531.20	同上。 Idem.
Golden Liberty Investment Limited (Macau Branch)	28/5/2014	500,000.00	同上。 Idem.
宏興行廚餐設備用品有限公司 Wan Heng Hong Equipamentos de Cozinha Limitada	28/5/2014	421,291.20	同上。 Idem.
拾富物業股份有限公司 Propriedades Sub F, S.A.	28/5/2014	403,724.80	同上。 Idem.
黃志明 Wong Chi Meng	28/5/2014	54,538.40	同上。 Idem.
澳娛酒店投資有限公司 STDM — Investimentos Hoteleiros, Limitada	28/5/2014	488,420.28	同上。 Idem.
大創機車館一人有限公司	28/5/2014	58,661.20	同上。 Idem.
朱焯信 Chu Cheok Son	28/5/2014	62,737.60	同上。 Idem.
吳金春 Ng Kam Chon	28/5/2014	37,280.00	同上。 Idem.
網路狙擊網絡系統有限公司 MP5 — Sistemas de Internet Limitada	28/5/2014	388,148.80	同上。 Idem.
鄭永燦 Kong Wing Tsan	28/5/2014	50,954.40	同上。 Idem.
黃景豪 Wong Keng Hou	28/5/2014	7,488.00	同上。 Idem.
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	9/6/2014	252,870.40	同上。 Idem.
區永圓 Ao Weng Un	9/6/2014	90,632.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
天網商業科技顧問有限公司 Skynet Consultadoria da Tecnologia Comercial Lda.	9/6/2014	75,501.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
姜勇 Keong Iong	9/6/2014	23,301.20	同上。 Idem.
彭錦忠 Pang Kam Chong	9/6/2014	32,396.80	同上。 Idem.
方永根 Fong Weng Kan	9/6/2014	42,713.20	同上。 Idem.
梁贊賢 Leong Chan In	9/6/2014	49,162.40	同上。 Idem.
漳州國際澳門職業介紹所有限公司 Agência de Emprego ZhangZhou Internacional Macau Limitada	9/6/2014	45,120.00	同上。 Idem.
狄儷斯環保貿易一人有限公司	9/6/2014	39,885.20	同上。 Idem.
色色婚紗攝影一人有限公司 Fotografias de Casamento Sek Sek, Sociedade Unipessoal Limitada	9/6/2014	67,530.40	同上。 Idem.
誠利地產投資顧問有限公司 Consultadoria de Investimento Predial Shing Lee, Lda.	9/6/2014	63,022.40	同上。 Idem.
陳迪 Chan Tek	9/6/2014	23,514.40	同上。 Idem.
黃蓮花 Huang Lianhua	9/6/2014	15,133.20	同上。 Idem.
黃銓基 Wong Chun Kei	9/6/2014	8,168.00	同上。 Idem.
曹憲晏 Chou Hin An	9/6/2014	67,950.40	同上。 Idem.
譚寶萍 Tam Pou Peng	9/6/2014	11,136.00	同上。 Idem.
黃漢偉 Wong Hon Wai	9/6/2014	36,285.20	同上。 Idem.
黃雅瑩 Wong Nga Ying	9/6/2014	27,016.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
余麗嫻 U Lai Han	9/6/2014	28,922.40	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
俏巴黎時裝有限公司 Chic Paris Boutique, Limitada	9/6/2014	75,398.80	同上。 Idem.
國豐置業有限公司 Sociedade de Fomento Predial Kuok Fong, Limitada	9/6/2014	55,890.40	同上。 Idem.
天豪世紀置業有限公司 Companhia de Propriedades Seculo de Tin Hou Limitada	9/6/2014	37,337.20	同上。 Idem.
張榮發 Cheong Weng Fat	9/6/2014	34,322.40	同上。 Idem.
新澳(倉儲)食品有限公司 Companhia de Géneros Alimentícios (Armazém) San Ou, Lda.	9/6/2014	64,539.20	同上。 Idem.
梁喜華 Leong Hei Va	9/6/2014	11,389.20	同上。 Idem.
梁拔祥 Leong Pat Cheong	9/6/2014	219,604.80	同上。 Idem.
澳鑫環保能源科技發展有限公司 Companhia de Tecnologia e Desenvolvimento de Energia de Meio Ambiente de Oasis Limitada	9/6/2014	206,600.00	同上。 Idem.
王建明 Wong Kin Meng	9/6/2014	151,828.00	同上。 Idem.
盛恒裝修工程一人有限公司	9/6/2014	15,776.00	同上。 Idem.
秦小樺 Chon Sio Wa Selina	9/6/2014	173,842.40	同上。 Idem.
第一國際資源(澳門)兌換有限公司 Casa de Cambio First Internacional Resources (Macau), Limitada	9/6/2014	40,719.60	同上。 Idem.
聯邦有限公司 Agência Comercial United Union Companhia, Limitada	9/6/2014	43,958.40	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
鄭英立 Kuong Ieng Lap	9/6/2014	71,746.40	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
長虹(國際)製衣廠有限公司 Chang Hong (Internacional) — Fábrica de Artigos de Vestuário, Limitada	9/6/2014	27,728.00	同上。 Idem.
阮愛綺 Un Oi i	9/6/2014	30,726.40	同上。 Idem.
麥于球 Mak U Kao	9/6/2014	46,078.40	同上。 Idem.
曹翠芳 Chou Choi Fong	9/6/2014	44,109.20	同上。 Idem.
楊潤歡 Ieong Ion Fun	9/6/2014	18,277.20	同上。 Idem.
澳門專業汽車服務有限公司 Companhia de Serviços Automóveis Macau Profissional, Limitada	9/6/2014	129,944.00	同上。 Idem.
萬新星貿易行有限公司 Man San Seng — Importacao e Exportacao, Limitada	9/6/2014	99,328.00	同上。 Idem.
江登樓 Kong Tang Lao	9/6/2014	38,760.00	同上。 Idem.
美景物業管理有限公司 Companhia de Administracao Predial Mei Keng Limitada	9/6/2014	436,472.00	同上。 Idem.
鄧偉洪 Tang Wai Hong	9/6/2014	5,320.00	同上。 Idem.
八達旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Pat Tat, Li- mitada	9/6/2014	22,717.20	同上。 Idem.
劉錦煥 Lao Kam Wun	9/6/2014	48,050.40	同上。 Idem.
梁健發 Leong Kin Fat	9/6/2014	236,505.60	同上。 Idem.
蘇嘉榮 Sou Ka Weng	9/6/2014	51,520.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
Asc Fine Wines (Hong Kong) Trading Corporation Limited	9/6/2014	66,912.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
吳錦成 Ng Kam Seng	9/6/2014	61,240.00	同上。 Idem.
梅月英 Mui Ut Ieng	9/6/2014	5,755.20	同上。 Idem.
沛麗資源有限公司 Companhia de Recursos Youthful Limitada	9/6/2014	9,896.00	同上。 Idem.
中鋼國際澳門離岸商業服務有限公司 Sinosteel Internacional Comercial Offshore de Macau Limitada	9/6/2014	415,887.60	同上。 Idem.
宏基行有限公司 Agência Comercial Vang Kei Hong, Limitada	9/6/2014	225,148.00	同上。 Idem.
中信堅記機械零件有限公司 Companhia Auto — Mecânico — Acessórios Chong Son Kin Kei Importação e Exportação, Limitada	9/6/2014	27,464.00	同上。 Idem.
吳瓦妮 Ng Nga Nei	12/6/2014	50,549.20	同上。 Idem.
施萬雷 Si Man Loi	12/6/2014	11,316.00	同上。 Idem.
梁淑儀 Leong Sok I	12/6/2014	33,061.60	同上。 Idem.
蘇沃輝 Sou Iok Fai	12/6/2014	140,638.40	同上。 Idem.
邱蓮香 Iao Lin Heong	12/6/2014	109,498.00	同上。 Idem.
劉文新 Lau Man San	12/6/2014	33,185.20	同上。 Idem.
心悅馨美容有限公司 Rosa Beleza, Limitada	12/6/2014	74,599.60	同上。 Idem.
林建和 Lam Kin Wo	12/6/2014	22,516.00	同上。 Idem.
麥卓光 Mak Cheok Kong	12/6/2014	16,116.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
信誠保安服務有限公司 Companhia de Servicos de Seguranca de New trust Limitada	12/6/2014	21,830.40	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
冼偉生 Sin Wai Sang	12/6/2014	52,953.20	同上。 Idem.
周綺華 Chao I Wa	12/6/2014	38,890.00	同上。 Idem.
姚錦盈 Yau Kam Ieng	12/6/2014	9,400.00	同上。 Idem.
孫金祥 Sun Kam Cheong	12/6/2014	29,050.40	同上。 Idem.
尊美雅集美容一人有限公司	12/6/2014	19,227.20	同上。 Idem.
張媚媚 Cheong Mei Mei	12/6/2014	120,494.40	同上。 Idem.
徐國輝 Choi Kuok Fai	12/6/2014	49,645.20	同上。 Idem.
德建裝修工程一人有限公司	12/6/2014	42,776.00	同上。 Idem.
恒星策劃有限公司 Companhia de Planeamento Estrela Limitada	12/6/2014	123,255.60	同上。 Idem.
新浚電腦軟件有限公司	12/6/2014	34,589.20	同上。 Idem.
樂章總匯貿易有限公司 Movement Comercio Lda	12/6/2014	48,861.20	同上。 Idem.
瑞興裕有限公司 Kava Trendy Lda	12/6/2014	27,888.00	同上。 Idem.
甄豐達 Ian Fong Tat	12/6/2014	64,114.40	同上。 Idem.
翟明波 Chak Meng Po	12/6/2014	161,420.80	同上。 Idem.
陳志良 Chan Chi Leong	12/6/2014	47,294.40	同上。 Idem.
中鵬裝修工程有限公司 Companhia de Engenharia de Decoracao Chong Pang Limitada	12/6/2014	60,942.40	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門保險股份有限公司 Companhia de Seguros de Macau, S.A.	12/6/2014	269,456.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
澳門泰華實業有限公司 Companhia Comercial e industrial Tai Wa (Macau), Lda	12/6/2014	499,976.00	同上。 Idem.
立義投資發展有限公司 Lap I Investimento e Desenvolvimento Limitada	12/6/2014	55,892.00	同上。 Idem.
藍天 Lam Tin	12/6/2014	156,088.00	同上。 Idem.
陳少英 Chan Sio Ieng	12/6/2014	173,738.40	同上。 Idem.
何喬雲 Ho Kio Wan	12/6/2014	22,876.00	同上。 Idem.
劉綺娜 Lao I Na	12/6/2014	24,906.00	同上。 Idem.
建立地產有限公司	12/6/2014	52,572.00	同上。 Idem.
楊榮基 Ieong Weng Kei	12/6/2014	32,160.00	同上。 Idem.
阮潤萍 Un Ion Peng	12/6/2014	46,040.00	同上。 Idem.
派雅設計工程有限公司 Spark Design Engenharia e Decoracao Companhia Limitada	12/6/2014	41,128.80	同上。 Idem.
深裝(澳門)工程有限公司 Shen Zhuang (Macau) Engenharia Lda	12/6/2014	193,993.60	同上。 Idem.
謝麗玲 Che Lai Leng	12/6/2014	123,402.40	同上。 Idem.
黃健儀 Wong Kin I	12/6/2014	42,237.20	同上。 Idem.
李俊暉 Lei Chon Fai	12/6/2014	141,467.20	同上。 Idem.
李莉 Lei Lei	12/6/2014	47,930.40	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
林啓業 Lam Kai Ip	12/6/2014	32,897.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
耀華膠袋廠有限公司 Fabrica de Sacos de Plastico Yiu Wah, Limitada	12/6/2014	155,621.20	同上。 Idem.
鄭嘉瑜 Chiang Ka U	12/6/2014	46,081.20	同上。 Idem.
幸福置業有限公司 Agencia Predial Happylife, Lda	12/6/2014	41,740.80	同上。 Idem.
盧庭峯 Lou Teng Fong	12/6/2014	62,464.00	同上。 Idem.
三友建築置業有限公司 Companhia de Fomento Predial Sam Yau, Limitada	12/6/2014	62,938.40	同上。 Idem.
Macau Heart Foundation Fundação Cardíaca de Macau	20/6/2014	227,630.00	同上。 Idem.
達豐大廈業主聯誼會 Associação dos Condóminos do Edifício Tat Fung	20/6/2014	168,576.00	同上。 Idem.
卓勇杰 Cheok Iong Kit	20/6/2014	37,584.80	同上。 Idem.
廖志遠 Lio Chi Un	20/6/2014	38,521.60	同上。 Idem.
金潤地產投資貿易有限公司 Companhia de Investimento Predial e Comercial Kim Yun Limitada	20/6/2014	45,716.40	同上。 Idem.
何聰賢 Ho Chong In Rogério	20/6/2014	33,118.40	同上。 Idem.
搜奇坊有限公司 Ex-Libris Pisces Lda.	20/6/2014	61,278.00	同上。 Idem.
朱遠俊 Chu Yuen Chun	20/6/2014	211,834.40	同上。 Idem.
澳利僱傭中心有限公司	20/6/2014	104,510.40	同上。 Idem.
袁明耀 Un Meng Io	20/6/2014	60,156.80	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
鄭雨川 Cheang U Chun	20/6/2014	47,233.60	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
侯麗祝 Hao Lai Chok	20/6/2014	142,279.60	同上。 Idem.
吳瑞英 Ng Soi Ieng	20/6/2014	122,707.20	同上。 Idem.
嚴玉昆 Im Iok Kuan	20/6/2014	51,133.60	同上。 Idem.
姚寶珠 Io Pou Chu	20/6/2014	31,520.00	同上。 Idem.
姚志順 Io Chi Son	20/6/2014	67,108.80	同上。 Idem.
易廣權 I Kuong Kun	20/6/2014	59,516.80	同上。 Idem.
梁振權 Leong Chan Kun	20/6/2014	68,864.00	同上。 Idem.
江虹 Kong Hong	20/6/2014	80,864.80	同上。 Idem.
澳門新希望生殖醫學中心有限公司 Centro da Fertilidade da Nova Esperança de Macau Lda.	20/6/2014	86,384.00	同上。 Idem.
聯豐泰工程有限公司 Lun Fong Tai, Companhia de Construção, Limitada	20/6/2014	16,380.00	同上。 Idem.
萬樺飲食有限公司 Companhia de Comidas e Bebidas Man Wa, Limitada	20/6/2014	359,799.20	同上。 Idem.
葉嘉明 Ip Ka Meng	20/6/2014	99,207.20	同上。 Idem.
葉雯欣 Ip Man Ian	20/6/2014	41,556.00	同上。 Idem.
謝惠華 Tse Wai Wah Angel	20/6/2014	200,288.40	同上。 Idem.
關超文 Kuan Chio Man	20/6/2014	33,021.60	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陳巧雲 Chan Hao Wan	20/6/2014	6,780.80	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
黃少云 Huang ShaoYun	20/6/2014	469,408.00	同上。 Idem.
孫明鋒 Sun Meng Fong	20/6/2014	26,054.40	同上。 Idem.
李自鋒 Lei Chi Fong	20/6/2014	314,644.80	同上。 Idem.
梁啟超 Leong Kai Chio	20/6/2014	12,648.00	同上。 Idem.
榮泰藥房有限公司 Farmácia Rong Tai Limitada	20/6/2014	41,876.80	同上。 Idem.
荷蘭園牙科醫療中心有限公司 Centro de Clínica Dentária Ho Lan Un, Limitada	20/6/2014	72,005.20	同上。 Idem.
陳志偉 Chan Chi Wai	20/6/2014	166,014.00	同上。 Idem.
黃玉英 Vong Iok Ieng	20/6/2014	46,369.84	同上。 Idem.
Belinda Lai	20/6/2014	29,737.20	同上。 Idem.
天麒軒有限公司 Companhia Tin Kei Hin Limitada	20/6/2014	482,636.80	同上。 Idem.
彭德林 Pang Tak Lam	20/6/2014	212,755.60	同上。 Idem.
莫綺雲 Mok I Wan	20/6/2014	357,800.00	同上。 Idem.
譚志財	20/6/2014	168,105.60	同上。 Idem.
黃福成 Wong Fok Seng	20/6/2014	15,392.80	同上。 Idem.
黎志強 Lai Chi Keong	20/6/2014	78,568.00	同上。 Idem.
吳金瑞 Ng Kam Soi	20/6/2014	14,508.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
派美有限公司 Pai Mei Limitada	20/6/2014	26,045.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
鄭仙花 Zheng XianHua	20/6/2014	294,332.80	同上。 Idem.
開心假期旅遊有限公司 Sociedade de Turismo Hoi Sam Ka Kei, Limitada	20/6/2014	41,213.20	同上。 Idem.
麥群輝 Mak Kuan Fai	20/6/2014	17,005.20	同上。 Idem.
夏存先 Hsia Tsun Hsien	20/6/2014	51,337.20	同上。 Idem.
岑建寧 Cen JianNing	20/6/2014	81,796.00	同上。 Idem.
永業影印中心有限公司 Centro de Fornecedor de Fotocópias Ving Ip, Limitada	20/6/2014	119,164.80	同上。 Idem.
鄧惠貞 Tang Vai Cheng	20/6/2014	53,529.20	同上。 Idem.
信德旅遊有限公司 Shun Tak, Serviços de Viagens Limitada	20/6/2014	34,768.00	同上。 Idem.
台灣老舖有限公司 Taiwan Lou Po Limitada	20/6/2014	408,258.80	同上。 Idem.
國檢(澳門)衛生檢測有限公司 Companhia de Higiene Exame Kuok Kim (Macau) Limitada	20/6/2014	202,813.60	同上。 Idem.
好好有限公司 Companhia Hou Hou Limitada	20/6/2014	446,369.60	同上。 Idem.
盧佩詩 Lou Pui Si	20/6/2014	20,556.00	同上。 Idem.
牛記穆斯林餐飲一人有限公司	20/6/2014	92,247.20	同上。 Idem.
澳門百匯藝術文化創意促進會	4/7/2014	58,092.80	同上。 Idem.
蘇廣德 Sou Kuong Tak	4/7/2014	41,968.80	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
林芬 Lam Fan	4/7/2014	33,365.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
柏克有限公司 Garment Park Limitada	4/7/2014	54,710.40	同上。 Idem.
謝淑欣 Che Sok Ian	4/7/2014	99,641.20	同上。 Idem.
鄭永燦 Cheang Weng Chan	4/7/2014	77,241.60	同上。 Idem.
陳曉楠 Chan Hio Nam	4/7/2014	50,155.60	同上。 Idem.
黃芸 Wong Wan	4/7/2014	42,020.00	同上。 Idem.
何小玲 Ho Sio Leng	4/7/2014	14,656.00	同上。 Idem.
劉樂南 Lao Lok Nam	4/7/2014	463,821.60	同上。 Idem.
卓善控股有限公司 Companhia de Gestão de Participações Cheok Sin, Limitada	4/7/2014	95,276.80	同上。 Idem.
曾秀連 Chang Sao Lin	4/7/2014	8,356.00	同上。 Idem.
梁展鵬 Leung Chin Pang	4/7/2014	8,324.00	同上。 Idem.
梁肇鈺 Leong Sio Iok	4/7/2014	86,824.00	同上。 Idem.
美心餅店有限公司 Padaria e Pastelaria Maxim's Limitada	4/7/2014	334,779.20	同上。 Idem.
許再鐵 Hoi Choi Tit	4/7/2014	24,813.20	同上。 Idem.
談錦樑 Tam Kam Leong	4/7/2014	29,000.00	同上。 Idem.
黃耀明 Wong Io Meng	4/7/2014	82,646.80	同上。 Idem.
1048汽車服務中心有限公司 Centro de Serviços de Veículos 1048 Com- panhia Limitada	4/7/2014	23,709.60	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
大豐銀行股份有限公司 Banco Tai Fung, S.A.	4/7/2014	444,592.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
工匠創作空間有限公司 Estúdio Smith's Companhia Limitada	4/7/2014	40,962.00	同上。 Idem.
思展投資有限公司 Think & Do Investimento Lda.	4/7/2014	49,770.40	同上。 Idem.
李安娜顧問服務有限公司 L & P Serviços de Consultadoria Limitada	4/7/2014	46,885.20	同上。 Idem.
李寬權 Lei Fun Kun	4/7/2014	181,240.00	同上。 Idem.
林佩玉 Lam Pui Iok	4/7/2014	29,000.00	同上。 Idem.
沃達建築工程(澳門)有限公司 Companhia de Engenharia de Construção Yuk Tat (Macau), Limitada	4/7/2014	22,935.60	同上。 Idem.
葉綠貴 Ip Lok Kuai	4/7/2014	63,809.20	同上。 Idem.
譚志敏 Tam Chi Man	4/7/2014	49,067.20	同上。 Idem.
躍馬車行有限公司 Companhia de Motociclos Ieok Ma, Limitada	4/7/2014	367,224.00	同上。 Idem.
陳威雄 Chan Wai Hong	4/7/2014	45,898.40	同上。 Idem.
黃亞平 Wong A Peng	4/7/2014	13,708.00	同上。 Idem.
亨利珠寶錶飾有限公司 Henry Joalheria e Relojoaria Limitada	4/7/2014	67,436.00	同上。 Idem.
劉婉玲 Lao Un Leng	4/7/2014	16,292.00	同上。 Idem.
吳海麟 Ung Hoi Lun	4/7/2014	56,749.20	同上。 Idem.
大業有限公司	4/7/2014	32,160.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
宗華(澳門)美食有限公司 Companhia de Comida Chong Wa (Macau) Lda.	4/7/2014	30,012.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
捷高代理有限公司 Agência Jet Goal Lda.	4/7/2014	41,597.20	同上。 Idem.
東亞酒店有限公司 Hotel East Ásia, Limitada	4/7/2014	38,226.00	同上。 Idem.
東港漁村有限公司 Vila de Pescadores East-Port, Limitada	4/7/2014	339,920.00	同上。 Idem.
鄭麗芬 Cheang Lai Fan	4/7/2014	48,405.60	同上。 Idem.
陳佑昇 Chan Iau Seng	4/7/2014	10,253.60	同上。 Idem.
概念廚櫃傢俬有限公司	4/7/2014	75,890.40	同上。 Idem.
澳門管理保安服務有限公司 Agência de Serviços de Segurança e Administração Macau Limitada	4/7/2014	164,204.40	同上。 Idem.
謙實集團有限公司	4/7/2014	16,344.00	同上。 Idem.
鍾榮樞 Chong Weng Su	4/7/2014	220,878.00	同上。 Idem.
鍾秀琮 Chong Sao Keng	4/7/2014	7,188.00	同上。 Idem.
陳曉郎 Chan Hio Long	4/7/2014	27,062.80	同上。 Idem.
陳集文 Chan Chap Man	4/7/2014	16,189.20	同上。 Idem.
新濠博亞(新濠天地)酒店有限公司 Melco Crown (COD) Hotéis, Limitada	4/7/2014	500,000.00	同上。 Idem.
歐陽錦雄 Ao Ieong Kam Hong	4/7/2014	68,624.80	同上。 Idem.
簡君沂 Kan Kuan I	4/7/2014	200,932.80	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
奇峰旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Kei Fong, Limitada	4/7/2014	12,800.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
林長娣 Lam Cheong Tai	4/7/2014	56,558.40	同上。 Idem.
陳志波 Chan Chi Po	4/7/2014	59,878.40	同上。 Idem.
國際教育聯合有限公司 Aliança de Educação Internacional, Lda.	4/7/2014	60,938.40	同上。 Idem.
彭志雄 Pang Chi Hong	18/7/2014	64,222.40	同上。 Idem.
范錦和 Fan Kam Wo	18/7/2014	78,752.00	同上。 Idem.
冼志來 Sin Chi Loi	18/7/2014	37,584.80	同上。 Idem.
冼潤梅 Sin Ion Mui	18/7/2014	9,732.00	同上。 Idem.
劉華昆 Lao Wa Kuan	18/7/2014	172,457.60	同上。 Idem.
張燕珠 Cheong In Chu	18/7/2014	48,474.40	同上。 Idem.
林瑞芳 Lam Soi Fong	18/7/2014	72,699.60	同上。 Idem.
梁思權 Leong Si Kun	18/7/2014	55,561.60	同上。 Idem.
王明安 Wong Meng On	18/7/2014	69,424.00	同上。 Idem.
王超鵬 Wong Chio Pang	18/7/2014	25,540.00	同上。 Idem.
甘玉帶 Kam Iok Tai	18/7/2014	76,565.60	同上。 Idem.
蘇錦棠 Sou Kam Tong	18/7/2014	75,360.00	同上。 Idem.
陳志明 Chan Chi Ming	18/7/2014	65,541.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
蘇國超 Souza Francis António	18/7/2014	252,048.80	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
何翠媚 Ho Choi Mei	18/7/2014	41,359.60	同上。 Idem.
吳玉玲 Wu Yu Ling	18/7/2014	20,660.00	同上。 Idem.
周雪仙 Chao Sut Sin	18/7/2014	20,477.20	同上。 Idem.
品味髮舍一人有限公司 Salao de Cabeleireiro Taste Sociedade Unipessoal Limitada	18/7/2014	25,717.20	同上。 Idem.
四大科技有限公司 Companhia de Tecnologia Big Four, Limitada	18/7/2014	171,796.40	同上。 Idem.
張欣榮 Cheung Yan Wing Joseph	18/7/2014	58,800.00	同上。 Idem.
德誠參茸燕窩有限公司	18/7/2014	110,794.40	同上。 Idem.
林厚成 Lam Hao Seng	18/7/2014	209,795.20	同上。 Idem.
江麗鏵 Kong Lai Wa	18/7/2014	24,664.00	同上。 Idem.
蔡宗卯 Choi Chong Mao	18/7/2014	19,910.40	同上。 Idem.
許明星 Hoi Meng Seng	18/7/2014	21,121.20	同上。 Idem.
謝燕芬 Che In Fan	18/7/2014	14,900.00	同上。 Idem.
譚光銳 Tam Kuong Ioi	18/7/2014	63,770.40	同上。 Idem.
鄭志濠 Cheang Chi Hou	18/7/2014	46,768.00	同上。 Idem.
陳芳芳 Chan Fong Fong	18/7/2014	118,045.20	同上。 Idem.
麥婉欣 Mak Un Ian	18/7/2014	29,549.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
劉國偉 Francisco Tadeus Lau	18/7/2014	7,645.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
動物王國(亞洲)有限公司 Vestuário Infantil Animokingdom (Asia), Limitada	18/7/2014	211,808.00	同上。 Idem.
惠澳物業代理有限公司 Agencia Imobiliaria Wai Ou Lda.	18/7/2014	35,382.80	同上。 Idem.
鍾彩玲 Chong Choi Leng	18/7/2014	16,380.00	同上。 Idem.
FDF——管理服務有限公司 FDF — Sociedade Gestora de Servicos, Li- mitada	18/7/2014	76,618.40	同上。 Idem.
張米貴 Cheong Mai Kuai	18/7/2014	22,804.00	同上。 Idem.
王燕梅 Wong In Mui	18/7/2014	27,181.20	同上。 Idem.
陸詠恩 Lok Weng Ian	18/7/2014	43,908.40	同上。 Idem.
李淑儀 Lee Suk Yi	18/7/2014	83,890.40	同上。 Idem.
林芝 Lam Chi	18/7/2014	35,520.00	同上。 Idem.
譚泳儀	18/7/2014	19,080.00	同上。 Idem.
霍震雄 Fok Chan Hong	18/7/2014	315,063.20	同上。 Idem.
MCS澳門航空食品供應股份有限公司 MCS-Serviços de Catering de Macau, S.A.	18/7/2014	374,483.20	同上。 Idem.
吳蓓雯 Ng Sin Man	18/7/2014	50,693.20	同上。 Idem.
天文堂中西醫醫療中心有限公司 Centro de Medicina Chineses e Ocidental Tien Wen Tong Limitada	18/7/2014	28,265.20	同上。 Idem.
積其桑拿泳池設備有限公司 Ji Ki Sauna e Equipamento de Piscina, Li- mitada	18/7/2014	71,885.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃小敏 Wong Sio Man	18/7/2014	20,620.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
黃偉麟 Vong Vai Lon	18/7/2014	132,554.40	同上。 Idem.
澳門黑沙環青年義務工作者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Serviço Social da Areia Preta de Macau	25/7/2014	219,558.40	同上。 Idem.
卓建輝 Cheuk Kin Fai	25/7/2014	123,111.60	同上。 Idem.
同心有限公司 Uníssonno Sociedade Limitada	25/7/2014	48,285.20	同上。 Idem.
周仁森 Chao Ian Sam	25/7/2014	16,760.00	同上。 Idem.
尹耀庭 Wan Yiu Ting	25/7/2014	58,437.20	同上。 Idem.
梁煥霞 Leong Wun Ha	25/7/2014	56,612.00	同上。 Idem.
歐耀南 Ao Io Nam	25/7/2014	64,430.40	同上。 Idem.
王碧玲 Wong Pek Leng	25/7/2014	23,152.00	同上。 Idem.
莫玉玲 Mok Iok Leng	25/7/2014	71,730.40	同上。 Idem.
郭寶華 Kuok Pou Wa	25/7/2014	51,362.40	同上。 Idem.
黃永善 Wong Weng Sin	25/7/2014	82,480.00	同上。 Idem.
Arcilla Renalyn	25/7/2014	73,969.20	同上。 Idem.
冼灶妹 Sin Chou Mui	25/7/2014	38,680.00	同上。 Idem.
劉雪坤 Lao Sut Kuan	25/7/2014	35,520.00	同上。 Idem.
吳藝新 Ng Ngai San	25/7/2014	57,836.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
吳鳳華 Ng Fong Wa	25/7/2014	30,141.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
明成建築工程有限公司 Sociedade de Construção e Engenharia M.S., Limitada	25/7/2014	188,302.00	同上。 Idem.
林月萍 Lam Ut Peng	25/7/2014	27,594.40	同上。 Idem.
林艷清 Lam Im Cheng	25/7/2014	32,885.20	同上。 Idem.
梁淑萍 Leong Sok Peng	25/7/2014	25,044.80	同上。 Idem.
梁銓明 Leong Chun Meng	25/7/2014	42,473.60	同上。 Idem.
浩宏投資有限公司 Hao Hong Investimento Companhia Limitada	25/7/2014	113,727.60	同上。 Idem.
湯活宇 Tong Wut U	25/7/2014	87,773.60	同上。 Idem.
盧啟峯 Lo Kai Fung	25/7/2014	46,622.40	同上。 Idem.
精嬰工房有限公司 Geniais Bebê Limitada	25/7/2014	75,474.40	同上。 Idem.
葉榮仕 Ip Weng Si	25/7/2014	43,661.60	同上。 Idem.
葉金蓮 Ye JinLian	25/7/2014	26,941.20	同上。 Idem.
鄭義貴 Cheang I Kuai	25/7/2014	92,396.00	同上。 Idem.
關偉俠 Kuan Wai Hap	25/7/2014	16,028.00	同上。 Idem.
陳月儀 Chan Ut I	25/7/2014	44,788.00	同上。 Idem.
和潤地產置業有限公司 Companhia de Investimento Predial Ho Ion Limitada	25/7/2014	86,214.40	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
天日車行有限公司 Companhia de Automóveis T-Factory Limiteda	25/7/2014	72,149.60	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
李潔明 Lei Kit Meng	25/7/2014	42,664.00	同上。 Idem.
楊偉文 Ieong Wai Man	25/7/2014	35,132.80	同上。 Idem.
王真真 Wong Chan Chan	25/7/2014	11,350.40	同上。 Idem.
盧盈盈 Lou Ieng Ieng	25/7/2014	126,634.40	同上。 Idem.
羅雪珍 Lo Sut Chan	25/7/2014	213,334.32	同上。 Idem.
阮奉庭 Un Fong Teng	25/7/2014	63,051.20	同上。 Idem.
朱韻萍 Chu Wan Peng	25/7/2014	35,112.00	同上。 Idem.
Love Moment 愛時刻精品婚紗有限公司	25/7/2014	66,554.40	同上。 Idem.
世界旅遊有限公司 World Holidays Agência de Viagens, Limiteda	25/7/2014	47,770.40	同上。 Idem.
倪文莊 Ngai Man Chong	25/7/2014	11,360.00	同上。 Idem.
容田均 Iong Tin Kuan	25/7/2014	39,061.20	同上。 Idem.
燕窩農民集團有限公司 Bird's Nest Farmer Grupo Lda.	25/7/2014	52,416.00	同上。 Idem.
雄興泰食品(澳門)有限公司 Companhia de Comidas Hong Heng Tai (Macau), Limitada	25/7/2014	225,148.00	同上。 Idem.
黃永蘇 Wong Wing So	25/7/2014	62,207.60	同上。 Idem.
Nata, Lda.	25/7/2014	25,250.40	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
李詩薇 Lei Si Mei	25/7/2014	42,913.60	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
鄭國強 Cheang Kuok Keong	25/7/2014	21,232.00	同上。 Idem.
彭銳良 Pang Ioi Leong	7/8/2014	55,394.40	同上。 Idem.
李珠梅 Lei Chu Mui	7/8/2014	269,974.80	同上。 Idem.
林天從 Lam Tin Chong	7/8/2014	89,060.00	同上。 Idem.
梁桂源 Leong Kuai Un	7/8/2014	105,379.20	同上。 Idem.
梁永森 Leong Weng Sam	7/8/2014	11,992.00	同上。 Idem.
潘湛寧 Pun Cham Neng	7/8/2014	26,208.00	同上。 Idem.
翁展 Iong Chin	7/8/2014	126,586.40	同上。 Idem.
葉偉桃 Yip Wai To	7/8/2014	54,381.60	同上。 Idem.
蘇煒諾 So Wai Lok Francis	7/8/2014	76,184.80	同上。 Idem.
賴廣俊 Lai Kwong Chun	7/8/2014	40,922.40	同上。 Idem.
陳長愛 Chan Cheong Oi	7/8/2014	14,128.80	同上。 Idem.
黃敏儀 Vong Man I	7/8/2014	63,809.20	同上。 Idem.
冼玉玲 Sin Iok Leng	7/8/2014	25,689.20	同上。 Idem.
吳健城 Ng Kin Seng	7/8/2014	43,788.00	同上。 Idem.
學子軒有限公司 Cantinho das Crianças, Limitada	7/8/2014	101,743.60	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
安世商業(澳門)有限公司 Comercio Anzac (Macau) Limitada	7/8/2014	11,885.60	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
成功軟件科技發展有限公司 Success Software Desenvolvimento Tecnologica Lda.	7/8/2014	36,744.00	同上。 Idem.
晉誠物業代理有限公司 Agencia Imobiliaria Chun Shing Lda.	7/8/2014	50,210.40	同上。 Idem.
林巧蓮 Lam Hao Lin	7/8/2014	6,088.00	同上。 Idem.
林貴華 Lam Kuai Va	7/8/2014	33,397.20	同上。 Idem.
許小花 Hoi Sio Fa	7/8/2014	9,884.00	同上。 Idem.
趙家豪 Chio Ka Hou	7/8/2014	40,321.20	同上。 Idem.
金蔘有限公司 Companhia de Gold Seasons Limitada	7/8/2014	153,431.20	同上。 Idem.
陳俊偉 Chan Chun Wai	7/8/2014	9,360.00	同上。 Idem.
黃清鑄 Huang Qingzhu	7/8/2014	32,898.08	同上。 Idem.
何榮彬 Ho Weng Pan	7/8/2014	20,000.00	同上。 Idem.
吳呈花 Ng Cheng Fa	7/8/2014	31,469.20	同上。 Idem.
愛維斯貿易有限公司 Companhia Comercial Afrodita, Limitada	7/8/2014	37,772.00	同上。 Idem.
新華光有限公司 Companhia de Nova Va Kong Lda.	7/8/2014	36,032.00	同上。 Idem.
梁玉琪 Leong Iok Kei	7/8/2014	104,465.20	同上。 Idem.
王小芳	7/8/2014	399,164.00	同上。 Idem.
科治保健(澳門)有限公司	7/8/2014	243,299.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃美娟 Wong Mei Kuen	7/8/2014	30,680.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
廖棟榮 Liu Tung Wing	7/8/2014	54,139.60	同上。 Idem.
馮柳琮 Fong Lao Keng	7/8/2014	85,733.20	同上。 Idem.
李志煒 Lei Chi Wai	14/8/2014	60,808.80	同上。 Idem.
續續美容院有限公司 Salao de Beleza Beng Beng Limitada	14/8/2014	80,593.20	同上。 Idem.
區沛乾 Ao Pui Kin	26/8/2014	47,808.80	同上。 Idem.
	總額 Total	42,478,247.74	

二零一四年十月八日於環保與節能基金

行政管理委員會主席 韋海揚

(是項刊登費用為 \$59,385.00)

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 8 de Outubro de 2014.

O Presidente do C.A., *Vai Hoi Ieong*.

(Custo desta publicação \$ 59 385,00)

運輸基建辦公室

名單

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員高級技術員人員職程之第一職階一高等級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一四年八月二十日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Lista

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014:

合格准考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
傅嘉雯.....	84.72	Fu Ka Man	84,72

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年十月七日的批示確認)

二零一四年九月二十六日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室首席高級技術員 容可琪

正選委員：運輸基建辦公室首席高級技術員 鄭艷霞

司法警察局一等高級技術員 鄭錦耀

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

公告

運輸基建辦公室為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式，為運輸基建辦公室之編制外合同任用的人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈。而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計算。

一、高級技術員組別之第一職階首席高級技術員一缺；

二、技術員組別之第一職階一等技術員一缺。

二零一四年十月八日於運輸基建辦公室

辦公室主任 李鎮東

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Outubro de 2014).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 26 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Iong Ho Kei, Gloria, técnica superior principal do GIT.

Vogais efectivos: Cheang Im Ha, técnica superior principal do GIT; e

Cheang Kam Yiu, técnico superior de 1.ª classe da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicados na página electrónica do presente Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do GIT, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para o preenchimento dos seguintes lugares do GIT:

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior; e

2. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 8 de Outubro de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Lei Chan Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

交通事務局

公告

交通事務局通過以審查文件及有限制方式，為交通事務局工作人員進行下列限制性普通晉級開考的公告已於二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁以供查閱：

一、技術員職程第一職階首席技術員一缺；

二、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺；

三、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員五缺（一般範疇四缺及資訊範疇一缺）；

四、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年十月八日於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$1,429.00）

交通事務局為填補以下空缺，經於二零一四年八月二十七日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）以供查閱：

一、散位合同第一職階技術工人（泥水工範疇）一缺；

二、編制外合同第一職階二等翻譯員兩缺。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicadas nas páginas electrónicas da DSAT, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAT, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014:

1. Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;

2. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

3. Cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico (quatro lugares da área geral e um lugar da área de informática);

4. Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 8 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, Wong Wan.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, no quadro de anúncios da área de atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), desta Direcção de Serviços, para consulta, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014:

1. Um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de pedreiro, em regime de contrato de assalariamento;

2. Dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro.

二零一四年十月八日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$989.00)

交通事務局為填補編制外合同人員以下空缺，經於二零一四年二月五日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試（實踐考試）成績名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）以供查閱：

第一職階二等車輛駕駛考試員五缺。

二零一四年十月九日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$881.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 8 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncios da área de atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizada no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática) dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 5 de Fevereiro de 2014:

Cinco lugares de examinador de condução de 2.ª classe, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 9 de Outubro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)